



نومرو

٧٦

# مجموع في الطب

(١) فتوحه في الكل

(٢) كتاب تذكرة الخالية على اسلوب

السله واجوبه وياخذه اضافته

مايق منله من مال حينه

(٣) نبذه في قوى الادوية المفردة

المستعمله في ادوية علاج العيون

على مر وقتها  
المعجم

DR. CASEY WOOD  
AMERICAN EXPRESS CO.  
ROME, ITALY

Ki. ch. chryerhof  
Cairo 1927

Rare! H. 70.

Containing Arabic & Isa  
Tadkira abridged in  
quest and answer

P.T. 300







• في امراض المفاق •

ثلاث امراض المفاق في العدد من غيب وسيلان وغدد

• في امراض الطبقة الملتحمة •

وجملة الامراض في الملتحمة اربعة وعشر ملتزمة  
من طرفية وظفرية وودقة • وسيل بعض حول الحدقة  
دبيلة وتوتة ودمعة والنتفاع والجسا والحكة  
زيادة لم كدرة ورمد كذا الخلال الفرد فيها يوجد

• في امراض الطبقة القرنية • • • •

وعدة الامراض للقرنية من خمسة وعشر سوسية  
الانحراق والقروح والحفرة تغير اللون واثران ظهر  
نتوها والساخ والدبيلة والغلاظ والجفاق والخشونة  
رطوبة فيها كذا التشيخ • بثورها وسرطان مزعج

• في امراض الطبقة العينية •

سبعة امراض لنقب الحدقة • وعشر وقد انت تحققة  
ضيق الخراف الخراق مفسدة • والاسراع الروح قد تبدد  
والكمند والنق عند المهر • والماء في انواعه احد عشر  
يقبل منها القدح نوعا فقط وليس في الباقي رجا برقط

• في امراض الرطوبة البيضية •

تغير اللون مع الكدور • مما يري يحدث للبيضة  
رطوبة وليسها وضفها • غلظها رقتها وكبرها



جدة ما يخصها ثمانية . وقد تسدد لأمور عادية

في امراض الطبقة العنكبوتية

للعنكبوتية ثلاث رسموا . تفرق تشيخ والورم ٤٤٤

في امراض الرطوبة الجلدية

كذا الجلدية فيضاً عشرة . تفرق اقضاها وكذا ٤

تغير اللون زوال كبير غورها ويابسها والصفير

والضغط والخشونة المفق . كذا الزهاجيه فيضاً عشرة

في الرطوبة الزهاجيه

تغير اللون من جوي ووصف جمودها وليسها والكبر

وغلظها تفرق رطوبة . حرقتها من عدها محسوبة

في امراض الخشونة

للشبيكي سبعة تحفة . لزقان والنصداع الحدة

كسده الورم ينبع التفرق . سوء المزاج وورم يفرق

في امراض المشيمة

وفي المشيمية زواج يوجد . تفرق وسوء مزاج مفسد

في امراض الطبقة الصلبة

خمسته امراض تزي في الصلبة . نذكرها قبل ذكر العصبية

فالاول التواء والورم . تفوق سوء مزاج محكم

كذا الاسترخاء ثمت خمسة . العصب الاجوف فيه ستة

في امراض العصب المحفوف

ضيق انشاء ورم وسلا . تفرق سوء مزاج مركات



في امراض الروح الباصو والعضلي  
والروح فيه خمسة فالقلنة والغلظ والنبتا رقة  
تكثر فيه وامراض الفضل اثنتان تشبه كذا استرخا حصل

في امراض لا تخص طبقة  
ثلاثة مع عشرة محقة امراض لا تنسبها الطبقة  
الولها العما وضعف في البصر كذا الخيال الفسادم الجهر  
بعض الشعاع والقور المحوي ثلثي الليل بقيم الاحوال  
ومرض عتيب اسمه بالزرقه وخفش وبالجحوظ  
كملت الامراض في الكمل العدد واحد

صفه حب ابراج المقوي منه يسهل الاخلط بلغمي والصفراوي ويبقي  
الدماغ والمعدة وينفع من الطواع والشقيقة والدوار والامراض  
البلفمية كالفالج والقوم والسيان واوجاع العين المتقادمة  
كالسبل والجرب وما يجري مجرى ذلك ابراج فيقر او رز بد ابيض له  
وغايرتو من كل واحد عشرة درهم اهلبيج كابلر واصفر وانيسون  
من كل واحد ثلاثة درهم مايع هندي درهما منجوده مشويه في قزاج  
ويعجن في بما اكرسو او بما اراز يا ينج ويحبب بدهن لوز ويسلع  
صفه خصب للسعال يوضع تحت اللسان من الدشور ينفع من السعال  
ويبسر الصدر وب السوس ونشأ وكثير ولوز حلو وضع عني  
من كل واحد ثلاثة درهم سكر نبات خمسة درهم يدق الجميع وينقع  
الكثير في ما لعاب السقرط ويحبب حبا مغرطحا ويوضع تحت اللسان



كتاب تذكرة الخائين في السؤل والجواب



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
**الحمد لله** الذي جعل العلم والفضل والبر والعدل  
 والآله أجمعين **أما** بعد وما يجب أن يفهم منه المبتدئ  
 المنصوص من غير أن يزداد عليه ما يتشوش فهمه ولا تنصل قدرته  
 إلى حفظه ولا عن فهمه وليس له ضرورة في تفهم هذا الكتاب  
 مما عني بجمعه حين ابن استقى وعرضه في ذلك أيفاف المبتدئ  
 على الأشياء التي لا بد منها ومن حفظها كباين لمن نظر في شيء  
 من ذلك والله المسؤول أن يعينه على تكملها وقصد **قوله ذلك**

**سؤال وجواب**

**ما هي** **ما هي** الرئيس الثمانية التي لكل كتاب الغرض  
 والمنفعة والسيرة والقسم والمرتبة واسم الواضع ومن أي العلوم  
 هو ونحو التعليم المستعمل فيه **ما** عرض صاحب هذا الكتاب أن  
 يبين فيه أجزاء صناعة الكل علمها وعملها **ما** منفعته **لأن** تذكر  
 العلم والمتعلم وتوطيد المتعلم ما بينه تذكر الكمالين وقسمته  
 ثلاث مقالات **الأولي** يذكر فيها تشرح تشرح العين **والثانية**  
 يذكر فيها أمراض العين الظاهرة للحس وأسبابها وعلاماتها وقوانين  
 مداواتها **والثالثة** يذكر فيها عدد أمراض العين الخفية عن  
 الحس وأسبابها وعلاماتها وقوانين مداواتها وقوي الأدوية التي  
 تنفع في مداواة العين لأدويتها المركبة **ما** مرتبته **أن** يقرأ أولاً من  
 أي



اي العلوم جزأ ومن صناعة الطب **ما** اسم وضعه علي  
بن عيسى **ما** نحو التعليم المستعمل فيه ليس له نحو وتعليم يخص  
بل قد يستعمل تحليل الحد علي قدر ما تدعو اليه الضرورة **ما** هي  
الاشياء التي اذا جمعها الاختصار كان بالغ النفع ثلاثة اشياء  
الاستقصا في الصفة . والاستتمام للمعني والايجاز في الكلام  
**ما** معني كل واحد من هذه الثلاثة اشياء الاستقصا في  
الصفة هو ان يوصف الشيء بالاشياء المقومه لذاته الماتمة لمجهره  
والاستتمام للمعني هو تكيل ذلك . والايجاز في الكلام هو ان  
يكون ذلك بلفظ يسير **ما** هي الطرق الطبية . هي القوانين  
الكليه التي يتعلم منها الامور الجوزيه الوارده علي الانسان في كل حين  
مثل ان الامراض شفاؤها باضدادها . والصحة تدوم بالمشابهة  
والمشاكله **ما** غرض الطب حفظ صحته موجوده او مرد  
منقوده **ما** معني قوله انه يجب علي من اراد ان يداوي العين  
مداواة صواب ان يكون عارفاً بحد العين وطبيعتها . انه **ما**  
كانت المداواة انما هي ببرد الضوا الي حالته الطبيعه اي الي  
فعله ومزاجه . وكان فعله انما يعرف من يحده لان الجوهر  
المقوم لذات الشيء ومزاجه انما يعرف من طبيعته فوجب علي  
الطبيب معرفه حد العين وطبيعتها **ما** حد العين عضو  
حساس



8  
حساس إلى باصر **ما** حد الحد قوله يشرح معنى الاسم الشيء  
التي بها قوامه. وهذا هو الحد الجوهرى **ما** حد الرسم. قوله  
يشرح معنى الاسم بالاشياء التي قوامها بالشيء. لا قوام الشيء بها.  
وهذا هو الحد العرضي اذ كان حد العرضي هو المأخوذ من جنس  
وفصل **ما** هو الجنس والفضل في حد العين. أما الجنس فهو  
قوله عضو لانه يعم الاعضاء البسيطة. والاعضاء المركبة. والاعضاء  
المركبة. والاعضاء الحساسة. والغير الحساسة. وقوله حساس افضل  
من الاعضاء الغير حساسة. مثل العظام والشعر وغيره وقوله الي  
افضله من الاعضاء البسيطة. مثل اللحم والعروق والغشا وغيره  
وقوله باصر هو الفصل المقوم لحد العين لان ليس في البدن  
عضو باصر الا هو **من** اي شيء العين مركبة. **من** صفات  
واغشية. ورباطات. واورد. وشرابين. واعصاب. وعضلات.  
ورطوبات **ما** منفعة العين. ان توفي البدن من الافات الواردة  
عليه من خارج. وتتردد حيث احب وشاء. وكذلك جعلت في  
اعلا البدن كالحافظ للبستان **ما** فعل العين تحسين الالوان  
والاجسام والاشكال ما صغر منها وما عظم **ما** طبع العين حار  
رطبه **ما** الفرق بين الطبع والمزاج. الطبع اربعة اقسام. من  
جملتها المزاج. وهيئة البدن. والقوة الطبيعية المدبرة للبدن  
واختلاف



واختلاف النفس **بأي** شيء يستدل على حرارة مزاج العين  
 بسرعة حركتها وسعة عروقها ويكون لونها احمر وملسها حار  
**بأي** شيء يستدل على برد مزاج العين بابطا حركتها وضيق  
 عروقها وبرد ملسها **بأي** شيء يستدل على يلبس رطوبة العين  
 بلبس ملسها وكثرة رطوبتها **بأي** شيء يستدل على يس مزاج العين  
 بصلابة ملسها وتكون يابسه جافه **ما** مزاج العين الزرقا  
 بارده يابسه **ما** مزاج العين الحالا حاره رطبه **ما** مزاج  
 العين الشهلا والشعلا معتدلا المزاج **ايها** اكثر برد الشهلا والشعلا  
 الشعلا اكثر بردا **كم** هي اسباب الكولة **سبعة** وهي  
 نقصان الروح الباصر وكدرته وصغر الرطوبة الجلدية وانخفاضها  
 وكثرة الرطوبة البيضية وكدرتها وكثرة سواد الطبقة الغنية  
**كم** هي اسباب زرقة العين **سبعة** وهي ضد ذلك كثر  
 الروح الباصر وصفاؤها وعظم الرطوبة الجلدية ومحوظها  
 ونقصان الرطوبة البيضية وصفاؤها ونقصان سواد الطبقة  
 الغنية **ما** هي اسباب الشهولة والشعولة اذا اجتمعت  
 بعض الاسباب الفاعلة للكولة مع بعض الاسباب الفاعلة  
 للزرقة كانت العين الشهلا والشعلا **كم** عدد طبقات العين  
**سبعة** الصلبة والمشيمه والشبكية والغشائية والغشيه  
 والقرنيه



والقرنية والملتحمة **كم** عدد رطوبات العين ثلاثة وهي  
الزجاجية والجلدية والبيضية **كم** عدد أعصاب العين  
عصبتان أحدهما للحس والآخر للحركة **كم** عدد عضل العين  
تسع عضلات **ما هي** الرطوبة الجلدية رطوبة بها صافية نيرة  
مستديرة وليست بمستحكمة الاستدارة بل فيها عرض يسير  
إذا كانت الرطوبة الجلدية بيضا **كم** عدد في أمراضها تغيير  
لونها إلى البياض قولنا فيها أنها بيضا لتبقى عنها باقي الألوان  
وذلك أنها لو كانت بلون واحد لا بصرت جميع الأشياء بذلك  
اللون وإنما هي صافية نيرة مثل البلورة التي تقبل جميع الألوان  
**ما** السبب في بياضها لتقبل الاستحالة من الألوان **ما** السبب  
في استدارتها لئلا تسرع إلى الإفات لم كان فيها عرض يسير لتبقى  
من المحسوس أجزاء كثيرة **من** أين يأتي غذاؤها من الرطوبة الزجاجية  
**ما** طبعها بارده يابس **ما** منفعتها أن بها يكون البصر لا  
بغيرها من أجزاء العين وذلك أن الماء إذا حال بينها وبين  
المحسوس بطل البصر وإذا زيل عنها بالقدح عاد البصر **ما** سميت  
الجلدية بهذا الاسم لأنها كالجلد الجامد **ما** الدليل على الجلدية  
بهدا في وسط العين لأن باقي أجزاء العين إنما أعدوا ليخدموا  
تلك الرطوبة الشريفة مثل أن الزجاجية تغدها والقرنية  
توقها



تقيها **ما** هي الرطوبة الزجاجية رطوبة شبيهة بالزجاج  
 الذائب **ما** لون الزجاجية بيضا تضرب الى اللون الادكن  
**اين** موضع الزجاجية من العين خلف الرطوبة الجليدية  
**ما** طبع الزجاجية **م** معتدل وهي الى الخراز اميل **كم**  
 منافع الزجاجية منفعتان احدهما ان تغدو الجليدية  
 والثانية توصل النور اليها **ما** كانت الزجاجية هي التي تغدو  
 الجليدية دون ساير اجزاء العين هو ان كل عضو من اعضاء  
 البدن لا بد له من غذاء يخلف عليه ما تحلل منه ولا يخلف عضو  
 ما تحلل منه الا ما كان شبيها بما يتحلل منه ولما كانت الرطوبة  
 الزجاجية الطيف اجزاء العين واشبه بالجليدية جعل غذاؤها  
 منها **ما** سميت الزجاجية بهذا الاسم لانها شبيهة بالزجاج  
 الذائب **من** **اين** ياتي غذاؤها من الطبقة الشبكية **من**  
 اي شئ مركبة الشبكية **من** شئين من طرف العصبية  
 الجوفية ومن عروق واورد **من** **اين** نبات الشبكية **من**  
 طرف العصبية الجوفية **اين** موضع الشبكية خلف الزجاجية  
**من** **اين** ياتي غذا الشبكية **من** الطبقة المشيمية **كم** للشبكية  
 منفعة . منفعتان احدهما ان تغذي الزجاجية بما فيها من  
 العروق والايراد . والثاني ان توصل النور الى الجليدية **ما**  
 سميت



سميت الشبكية بهذا الاسم لأنها تشبه الشبكة **ما** هم  
المنجسين غشائين أحدهما رقيق لين والآخر غليظ صلب  
**ما** منفعة الدماغ بهذين الغشائين الرقيق يغدوه والغليظ  
يوقيه من عظم الرأس **ما** منفعة الأعصاب التي تخرج من الدماغ  
بهذين الغشائين الظاهر يوقيهم والباطن يغدوهم **من** اين  
نبات المشيمية **من** المنجسين الرقيق والغليظ **ما** طبع المشيمية  
إلى الحارة اميل وإلى اللين أكثر **من** اين يأتي غذاؤها من العروق  
التي فيها **لم** سميت المشيمية بهذا الاسم **لا** لا تشغل على ما تحويه  
كما تشغل المشيمية على الجنين **اين** موضع المشيمية من العين خلف  
الشبكية **كم** هي منافع المشيمية ثلاث منافع أحدها ان تغذي  
الشبكية والثاني ان توقيها من الآفات الواردة عليها من خلفها  
واحتماج اليها المنفعة والثالثة هي ان تلطف الدم فيها حينئذ ويرق  
ثم تدفعه إلى الشبكية ثم يلطف هناك ويرق ثم تدفعه إلى الزجاجية  
ثم يلطف في الزجاجية حينئذ ويرق ثم تدفعه إلى الجلدية **اين**  
موضع الصلبة من العين خلف المشيمية وهي لاصقة بالعظم **ما**  
طبعها بآمره يابس **من** اين نبات الصلبة **من** المنجسين  
الغليظ **ما** سميت الصلبة بهذا الاسم لأنها صلبة **من** اين يأتي  
غذاؤها من الغشا الذي نباتها منه **ما** منفعة الصلبة ان  
توقي



توقي من العظم الذي هي فيه لئلا يضر بها صلابته وخشونته  
وايضاً انها تلجم بالعين من داخل كما تلجم بها الملتحمة من خارج  
**اين** موضع العنكبوتية من العين قدام الرطوبة الجليدية  
**سميت** العنكبوتية بهذا الاسم لانها شبيهة بنسج العنكبوت  
**ما** طبعها باردة يابسة **من** اين ياتي نبات العنكبوتية من  
الجليدية وقوم ذكروا من الشبكية **ما** لونها بيضا شديداً  
الصقال **من** اين غذاؤها من الجليدية **كم** هي منافع هذه  
العنكبوتية لها ثلاث منافع تتجزئ بين الجليدية والبيضية  
لئلا يختلط **ا** ان توقي الجليدية من العلل التي تعرض  
للبيضية **انه** لما غلب على الجليدية غذاؤه دفعته الى  
العنكبوتية فمده غذاؤها **اين** موضع الرطوبة البيضية من العين  
قدام العنكبوتية **ما** هي الرطوبة البيضية رطوبة دائية شبيهة  
ببياض البيض الرقيق **ما** سميت البيضية بهذا الاسم لانها شبيهة  
ببياض الرقيق **ما** طبعها باردة رطبة **كم** هي منافع البيضية  
لها اربع منافع احدها ان توقي الجليدية وتنديها لئلا تجف  
وتتصلب بالحرارة الطبيعية من داخل وحرارة الهواء من خارج  
والثانية ان تندي من داخل فتضرب الجليدية اذا لاقتها والثالثة  
ان العنكبوتية لها ثمل وخشونة من داخلها فتتمنع من خشونتها ان  
تلتحق



فتلحق الجليدية فتشق خشونتها رطوبة والرابعة ان تقبل  
 القوة الباصرة من داخل وتؤديها الى خارج تقبل ايضا المحسوس  
 التي تلقي هذه القوة من خارج وتؤديها الى داخل ابن موضع  
 العينية قد ادم الرطوبة البيضاء ما طبعها من طبع العينية  
حارة رطبة ابن ياتي نبات العينية من المشيمية كم  
 سميت العينية بهذا الاسم لانها شبيهة نصف عنبه كم  
 للعينية طبقة طبقتين لها من داخل خل وخشونة ومن  
 خارج ملمس ليلانقر بالقرنية اذا ماستها كم للخل منفعة  
منفعتان احدهما ان تجمع الرطوبة البيضاء اذا كانت رقيقة  
 والثانية ليعلق الماد يخلها في القرح كم هي منافع العينية  
خمس منافع احدها ان تغدو الرطوبة البيضاء والثانية  
 ان تغدو القرنية والثالثة ان تجزيين الجليدية والقرنية ليلان  
 تضربها صلاحيتها والرابعة لتجمع الروح الباصرة بلونها من داخل  
 ليلان يترك والدليل على ذلك انه اذا اخذت في ثقب العين  
 اتسع تبدل الور وبطل البصر والخامسة تجمع الرطوبة الجليدية  
 ليلان تسيل الى خارج ابن موضع القرنية قد ادم العينية ما هيئة  
 القرنية ايضا صافية صلبة كثيفة كم قشر القرنية اربع  
قشرات ما طبع القرنية لكل قشر منها طبع ومزاج فالداخله  
 حارة



حارة يسيرة للوراء والخارجة باردة يابسها والقشرتان اللتان  
 في الوسط معتدلتان المزاج **من** اين نبات القرنية **من** الصلبة  
**من** اين غذاؤها **من** العنابية **له** سميت القرنية بهذا الاسم  
 لانها شبيهة بالدبل القوي **ما** منفعة القرنية ان تستر الجليدية  
 وتوقها من الافات الخارجة **ما** هيئة الملتحمة **جسم** عضو وفي  
 صلب غليظ **ما** طبعها بارد يابس **من** اين نبات الملتحمة **من**  
 الغشا الذي تحت جلدة الراس **من** اين ياتي غذاؤها **من** الطبقة  
 الصلبة وقوم ذكروا من الغشا الذي نباتها منه **ما** منفعة الملتحمة  
 ان تشد العين وتلتزم بها من خارج كالتلحم بها من خارج الصلبة  
 من داخل **ما** سميت الملتحمة بهذا الاسم لانها تلتحم بالقرنية **اين**  
 موضع عضلات العين **واحدة** من فوقها تحرك العين الى فوق  
**واخرى** من اسفل تحرك العين الى اسفل **واخرى** في الماقي الأكبر  
 تحرك العين الى الانف **والاخرى** في اللحاظ تحرك العين الى الصدغ  
 وعضلات فيهم اعوجاج يديران العين الى فوق والى اسفل ويمنة  
 ويسمى وثلاث عضلات في فم العصبية المحيطة تشد فيها وتمنع  
 ان تتسع فتبديد القوم الباصرة ولها منفعة اخرى وذلك  
 انها تشد جملة العين وتربطها **ما** طبع العضل معتدل وهو  
 الى البرد اميل **من** اي الازواج ياتي هذا العضل الحركي **من** الزوج  
 الثاني



الثاني **من** اين منشي العصب النوري من اجزاء بطني الدماغ  
المقدمين فاذا انشبا لا يعضيان علي استقامتهما بل يتعرجان  
في جوف عظم الراس ثم يتصل احدهما بالآخر بالقرب من المخزن  
حتى يصير تقبها تقباً واحداً **اما** الدليل علي اشتراكهما وان يصير  
تقبها تقباً واحداً **انك** اذا اغضبت الي احدي وغضتها وترك  
الآخري مفتوحة ابصرت تلك العين اقوي ما كانت عليه  
**ما** الفائدة في اشتراكهما وان يصير تقبها تقباً واحداً فالتبين  
احدهما ان النور اذا عدم من العين الواحدة عاد النظر الي  
الآخري **والثانية** الواحدة ليتم الانسان ان ينظر الي الشيء  
هو بعينه **من** اين غذا العصب النوري من المينجسين  
الرفيق **ما** طبعه بارد رطب علي مزاج الدماغ **من** اين  
نبات العصب المحرك للعين من الزوج الثاني **من** اين نبات  
العصبة النورية من الزوج الاول **كيف** تولد الروح النفيا  
هو ان الكبد اذا طبخت الغدا ارتقامنه بخار فعدت الطبيع  
فهديت ذلك البخار وجعلته الروح الطبيعية الذي مسكنها  
الكبد ثم تبعث الكبد ايضاً صافي هذا الروح الي القلب  
ويلطف هناك ويرق حتى يصير منه الروح النفساني الذي  
مسكنه الدماغ ايضاً بصافي هذا الروح الي العين فيكون منه

الروح  
الباصر

الباصر **كيف** يتم البصر بهذا **علي** رأي صاحب التذكرة هو  
 ان يخرج النور من الدماغ في العصبية المخوفة على خط مستقيم  
 ويخرج الى الهوا ويحيط بالشيء المصور ثم يعود ثانية فينطبع  
 في الرطوبة الجليدية فيكون القوة الباصرة **كم** في الجفن الاعلى  
 عضلة ثلاث عضلات واحدة تشليه واثنان تحطانه  
 وعلي ان الشيل اصعب من الخط لان الشيل اذا قرب من  
 منشاء قوي ولما كانت العضلة التي تشيله في حال دفعها  
 الجفن تقرب من الدماغ فتقوي والاثنان اللتان يحطانه اذا  
 بعدوا من الدماغ فيضعفوا فاحتاجا ان يكونا اثنان **ما** منفعة  
 الاجناس ان يقوا العين عند النور من الافات مثل التراب  
 وما يشبه ذلك **ما** منفعة الهدب منفعتان احدهما  
 ان يدفعوا عن العين ما لطف من الافات مثل الغبار والرخا  
 والثانية ان **يقوا** العين بسوادهم **مت** المقالة  
 الاولى وعدد مساييلها مائة وثلاثون مثلة

### **ابتدا المقالة الثانية**

اول ذلك **كم** هي اجناس الامراض ثلاثة اجناس امراض  
 الاعضا البسيطة وامراض تفرق الاتصال وهو اختلال الفرد  
 وامراض الاعضا المركبة **التي** شي كانت اجناس الامراض ثلاثة لم  
 تكن



يمكن أكثر ولا تكن أقل لأن البدن مركب من أعضاء مركبة ومن  
 أعضاء بسيطة وتتركب الاتصال هو يحدث في هذين القسمين  
 فتصير اجناس الأمراض ثلاثة **ما** هي أمراض البسيطة **سوق**  
 المزاج ثمانية وهي الحار والبارد والرطب واليابس وما يتركب  
 منهم حار رطب وحار يابس وبارد رطب وبارد يابس  
 وكل واحد من هذه الثمانية أما أن يكون بمادة وأما أن يكون  
 بلا مادة فتصير اسباب الأمراض البسيطة ستة عشر مرضاً  
**كم** أمراض الأعضاء الأربعة وهي الخلقعة والوضع والمقدار  
 والعدد **ما** هي أمراض الخلقعة خمسة وهي التجاويف والملاسة  
 والمجاري والخشونة والشكل **ما** هي أمراض العدد مرضان  
 الزيادة والنقصان **ما** هي أمراض المقدار مرضان الأكبر والأصغر  
**ما** هي أمراض الوضع مرضان خروج العضو عن موضعه وفساد  
 مشاركته **ما** مثال أمراض الخلقعة مثل تعويج الساقين **ما** مثال  
 أمراض المجاري مثل السدة والانساع والضيق **ما** مثال أمراض  
 التجاويف مثل أملا الكفين والقدمين **ما** مثال أمراض  
 الملاسة الرجم والمعدة **ما** مثال أمراض الخشونة مثل خشونة  
 العظم واللسان **ما** مثال أمراض الشكل مثل الرأس المسقط **ما**  
 مثال أمراض الزيادة والنقصان مثل أن يسقط من الإنسان  
 عضواً

19  
عضوًا من الأعضاء **ما** مثال أمراض المقدار أما العظم فمثل عظم  
اللسان حتي لا يجوهر الفم. وأما الصغر فمثل أن يصغر اللسان  
إلي أن لا يصل إلي الفم **ما** مثال أمراض الوضع. أما خروج العضو  
عن موضعه فمثل الخلع والفك والفتق وأفساد مشركته مثل  
التصاق الحنيتين والتصاق الشفتين **ما** مثال تفرق الاتصال  
مثل القطع والفسخ والجراحة والقرحة. وذلك أنه حدث في  
العضلة أن كان في الجزء اللحمي سبي جراحة وفسخًا. وأن حدث  
في الجزء العصبي سبي هتكًا. وأن حدث في مفصل سبي خلعًا.  
وأن حدث في لحم مادام طويًا سبي جراحة. فإن تقادم عهد  
سبي قرحة **علي** كم وجه ينال البصر ألفة **علي** ثلاثة وجوه  
أما من أفة تنال الألة التي يكون بها البصر وهي الرطوبة الخليدية  
وأما من أفة تنال القوة التي تقبلها تلك الألة وهي القوة الباصرة  
وأما من أفة تنال باقي أجزاء العين الذين أعدوا لخدمها تلك  
الألة. وهم باقي الرطوبات. والطبقات **علي** كم وجه يكون ضو  
البصر **علي** ثلاثة وجوه. أما أن يبطل وأما أن يضعف وأما  
أن يجري جريان منكم **ما** يحدث عن كل واحد من أصناف  
ضرر البصر أن يبطل حدث العماء. وأن ضعف ضعف البصر  
وأن يجري جريان منكم حدث الخيلات التي تحدث قدام العين  
ما



**ما الفرق** بين الكمية والكيفية الكمية هي المقدار والكيفية  
هي مثل المزاج واللون والقوام **ما** حد المرض الذي حد  
جاليينوس اوبينه هينة خارجه عن الطبع يحدث عنها  
ضرر الفعل **ما** حد المرض علي رأي عيسى ابن علي اضرار  
بالفعل بلامتوسط **ما** الفرق بين المرض والعرض ان المرض  
حالة من حالات البدن يحدث عنها ضرر الفعل والعرض  
يسير وهي حالة من حالات البدن ليس تضر بالفعل بل هو  
ضرر بموسط الفعل نفسه **ما** الفرق بين السبب والمرض  
ماضر بموسط فهو سبب وماضر نفسه فهو مرض **ما** الفرق بين  
المرض والعلامة لافرق بين ذلك بل الشئ الذي عرض  
للمريض هو بعينه عند الطبيب علامة **كم** اسباب الماده في  
العضو خمسة ضعف القابل وقوة الدافع وسعت المجاري  
وكثرة الماده وضعف القوة المغذية **ما** هي الاشياء التي  
يجب النظر فيها عند مداواة علمك العين كثره الماده وقلتها  
وشدة لذعها وحرارة العين وكثرة الدم في عروق العين وقلتها  
والالوان الحادثة فيها وخشونة الاجفان ونوع الوجع **كم** مواد  
صحة العين شيئين احدهما معرفة الاشياء التي تكون فيها  
الصحة وهي العين والبدن باسره **والثاني** الاشياء التي يتم  
بها

21  
11  
بها وهي الادوية وسائر الالآت التي بها الصحة **كم** هي  
أجناس ادوية العين . **سبعة** . مسدد . مفتوح . جلا . معفن .  
قابض . منضج . مخدر . **علي** كم ضرب تكون الادوية  
المسدة . **علي** ضربين . أحدهما ارضي يابس . وهو يستعمل  
لدفع السيلان في الرمد والقروح وغيره . وهو مثل النشا  
والاشفيداج والأقلميا وما يشبه ذلك . ومنها رطبه لزجة  
مثل بياض البيض واللبن وماء الصغ والكثير **لاي** معني  
تدخل الادوية اللزجة في ادوية العين . **لارب** علل أحدها  
لأنها غير لذاعة . والثاني تغري العين بلزوجتها . والثالث  
أنها تبقى في العين أكثر من الرطبة الماهية . والرابع أن  
العين عضو حساس وأكثر ادوية العين <sup>العينية</sup> حرجية فلذلك احتيج  
إليها لتباين خشونتها **ما** هي الادوية المفتحة مثل السكينج  
والفريون والدارصيني واللوج . وما أشبه ذلك وهي  
تصلح للبره والمادة الكافيه خلف القرنيه إذا أرمنت  
ولم تخلها **ما** هي الادوية الجلاية والي كم قسم تقسم الي  
قسمين . منها يسر جلا ويصلح الأثر الذي ليس بغليظ  
والقروح وهي كالأقلميا والكندر وما أشبه ذلك . ومنها  
شديدة الجلا وتصلح للجرب والظفره وما أشبه ذلك .



وهي كتوبال النحاس والزنجار والقلقطار وما أشبه ذلك  
**ما** هي الادوية المعفنة . مثل الزنجار والازاج وهي  
تصلح لقلع الجرب والخشونة اذا ازمعت **الي** كم قسم تقسم  
الادوية القابضة . **الي** ثلثة اقسام لان منها معتدلة  
القبض وتصلح لرفع السيالات في الرمد والبثور والقروح  
وهي كالورد وبزره وعصارتها والسنبيل والساج الهندي  
وما أشبه ذلك . ومنها اقوي قبضاً الا انها عصارات  
يسرع سيلانها من العين وهي كالاقاقيا والحصرم . ومنها  
اشد قبضاً الا انها قل ما تستعمل لانها تحدث في العين خشونة  
بل يلقي منها في بعض الادوية التي تتحد البصر شيء يسير وهي  
كالجلنار والعفص الفخ وقشور الكندر وما أشبه ذلك **ما** هي  
الادوية المنضجة . مثل المر والزعفران والكندر والجندبيدستر  
وما الحلبه والخضف الهندي وما أشبه ذلك **ما** هي الادوية  
المخدرة . مثل اللقاح والافيون وقل ما تستعمل لانها تضعف البصر  
لكن تستعمل عند الضرورة اذا اخيف على المريض التلف **كما** هي  
اوقات المرض . اربعة الابتداء والتزديد والانتها والاختطاط **ما**  
حد كل واحد من اوقات المرض على رأي صاحب التذكرة .  
**حد** الابتداء هو ان تكون الافعال الطبيعية قد نالها المرض وتكون الطبيعة

23  
لم يتبدى بعد في انضاج السبب الفاعل للمرض وحد  
التزيد ان يكون المرض يزيد ويقوي والطبيعة تضعف بزياده  
وتكون الطبيعة بدت تعمل في انضاج المرض الا ان علمها  
يجري على غير ترتيب وحد لانها هو ان يكون المرض يقف  
ولا يزيد وتكون الطبيعة قد اظهرت علامات تدل على قهرها  
للمرض وحد المخطا ان يكون المرض قد انحط وتحلل وتكون  
الطبيعة مع انضاجها للمرض قد دفعته وجعلته عقدته  
**ما** حد كل واحد من اوقات المرض على رأي جالينوس  
حد المبتدأ الايام التي لم يظروها نضج وحد التزيد منذ ابتداء  
علامات النضج الي ان يبدوا المرض ينحط وحد المخطا  
منذ يبدوا المرض ينحط الي ان يعود العضو الي حالته  
الطبيعية **باب** شي يدلوي كل واحد من اوقات المرض  
في المبتدأ بما يدفع ويمنع فقط والاخطا بما يرخي ويحلل و  
في الوقتين الذين بينهما تكون باديه بخروجه بين ما يقبض  
ويحلل الا انه يكون ما يقبض في المبتدأ اكثر وفي الانها اقل  
**كم** مراتب كل واحد من اوقات المرض ثلاثة اول وآخر  
وسط **الي** كم تنقسم ادوية العين الي ثلثة اقسام وذلك  
لحيوان **الي** كم تنقسم الادوية التي من النبات الي خمسة وذلك  
ان



ان منها صمغ مثل الحليث والسكينج والفرسيون ومنها  
عصارات مثل الاقاقيا والماميثا ومنها ثمر مثل العفص  
ومنها خشب مثل السليخة. ومنها ورق مثل الساج **ما هي**  
الادوية المعدنية. مثل التوتيا والساذنج والملح والنشادر  
**الي** كم قسم تقسم الادوية الحيوانية الى قسمين وذلك ان  
منها ما هو من رطوباتها مثل المرائي والالبان وبياض البيض  
ومنها ما هو من اعضائها مثل القرون والجند بيدست **الي**  
كم عرض يليق الدواء المفرد من الادوية المركبة. **الي** ستة احدها  
يلقي بسبب المرض الذي تركيب له ذلك الدواء. مثل ما يلقي  
الحليث والسكينج في اشياف المرائي. **الثاني** به تغرية الدواء  
مثل ما ينجح اشياف المرائي بماء الرازيانج. **والثالث** يراد به  
اتصال الدواء الى طبقات العين. مثلما يطرح المسك في ادوية  
العين. **والرابع** يراد به ثبات الدواء في العين مثلما يطرح الكافور  
في ادوية العين. **والخامس** يراد به حفظ قوة الدواء. بمنزلة  
ما يطرح الافيون في ادوية العين للحادة الجلالية. **والسادس**  
يراد به كسر حكة الدواء. بمنزلة ما يخلط الاسفيداج بالزنجار.  
**من** كم سبب يحدث الوجع الشديد في العين مع او زهرها  
**من** اربعة اسباب اما لحدث الرطوبة التي تورمها وتلدعها

وأما امتلاء صفاقها وتعددتها. وأما اجتماع رطوبة غليظة.  
 وأما سبب رياح ضبابية منخفضة إذا حدث في العين رمضان.  
 مرض حاد مع مرض بارد مزمن فيقوي **كم هي القوانين**  
 التي يجب النظر فيها قبل كل استفرغ. عشرة قوانين. سبب  
 المرض. والعرض الملازم للمرض. والمزاج. والسن. وسحنة البدن.  
 والوقت للحاضر من أوقات السنة. وحال الهواء في ذلك الوقت.  
 والبلد. والعارة. والقوة الذي **ما** يبصر في كل واحد منهم.  
 أما سبب المرض فتتظر إن كان من امتلاء. فالاستفرغ موافق  
 له. وإن كان عن استفرغ. فالاستفرغ غير موافق له. وأما  
 العرض الملازم للمرض. فإن كان مع المرض أخذ الاستفرغ  
 الذي يستفرغ به البدن مثل أسهال أو قي أو رعاف لم  
 يستفرغ. وإن كان بحسب الحاجة. وأما المزاج فتتظر إن كان  
 قد غلب عليه الحر والبرد لم يستفرغ. وإن كان معتدلاً استفرغ  
 بحسب الضرورة. وأما سحنة البدن فتتظر إن كان معتدلاً  
 اللحم استفرغ عند الحاجة. وأما السن فإنه إن كان شيخاً فإن  
 أوصي صغير لم يستفرغ بقوة. إن كان متناهي الأسباب  
 استفرغ بحسب الحاجة. وأما حال الهواء فتتظر إن كان حاراً  
 جنوبياً أو بارداً شمالياً لم يستفرغ. وإن كان معتدلاً استفرغ  
 وأما



واما البلد فانه ان كان حاراً بمنزلة الحبشه او بارداً بمنزلة  
بلاد الصقاليه لم يستفرغ. وان كان معتدلاً عراقياً استفرغ  
واما العاده فانه ان كان العليل غير معتاد الاستفرغ استفرغ  
من غير توقف. واما القوه ان كانت قويه استفرغ دفعة واحدة  
وان كانت ضعيفه استفرغ بحسبها اما في دفعه واما في دفعات  
**كم** هي الاشياء التي يجب النظر فيها عند اجتلاب المواد من  
عضو الى عضو شيئين احدهما ان يحدث الى الاعضاء التي هي  
الباعثه لتلك المادة مثل كانت اعضا ليست بجليمة القدر  
والثاني ان يحدث الى اعضاء غير تلك ما يجتمع فيها ثلاث  
خصال اما ان يكون مضاداً له مثل من فوق الى اسفل  
ومن اسفل الى فوق. واما يحدية الى قدام واما مشاركة  
له بمنزلة مشاركة الارحام للتدريين **كم** عدد امراض  
الجفن احدى وثلاثون مرضاً. وهي الجرب. والبرد. والتجر. والاصفر.  
والشتر. والشعيرة. والشعر الزايد. وانقلاب الشعر. وانتشام  
الهدب. وبياض الهدب. والقل. والحقام. والقردان. والوردنج.  
والحكة والسلاق. والجسا. والغلط. والدمل. والشرناق. و  
التوتة. والكمه. والشرى. والخله. والسعفة. والثايل.  
والانتفاخ. والتاكل. والقروح. والسلع. والاسترخا. وموت  
الدم

الدم والحضرة. **كم** هي الأمراض الخاصة بالجفن. الجرب.  
والبرد. والتجر. والالتصاق. والشترة. والشعيرة. والشعر الزايد.  
وانقلاب الشعر. والوردينج. والسلاق. والشرناق. **كم** هي الأمراض  
التي يشارك الجفن فيها الرأس والحاجب. ثلاثة. انتشار الهدب.  
وبياض الهدب. والقل. **كم** هي الأمراض التي يشارك الجفن  
فيها جميع البدن. عشرة. الدم. والتوتة. والشرقي. والتايل.  
والسلع. والعلقة. والحكة. والسعفة. وموت الدم. والخصر.  
**كم** هي أنواع الجرب. أربعة أنواع. **ما** هو النوع الأول من الجرب.  
**حرم** تتعرض في باطن الجفن. **ما** علامته. أنك إذا قلبت الجفن  
رأيت فيه حباً شبيهاً بالحضض. وهو أنقص صغوبه. ووجع  
من الثلاثة أنواع الباقية. ومعه دمع. **ما** سبب جميع أمراض  
الجرب. رطوبة الملح. ومن مداومة الشمس والدخان والغبار.  
ومن فساد التدبير في علاج الرمد. **ما** علاج النوع الأول من  
الجرب. استفرغ البدن والرأس بالفصد والأسهال. والحال  
العين بالكحل الذي فيها فضل حده. مثل اشياف الأحمر الملين  
والأحمر الحاد. **ما** علامة النوع الثاني من الجرب. أنه أكثر خشونة  
من الأول. ومعه وجع ثقيل وكلا النوعين يحدثان في العين  
دمع. ورطوبة. **ما** علاج النوع الثاني من الجرب. استفرغ البدن  
وتنقية



وتنقية الدماغ والحال العين باسيف الزنجار والمطرخاطيقات  
وغير **ما** علامة النوع الثالث من الجرب أنه أشد وأصعب  
من الثاني والخشونة فيه أكثر وتري في باطن الجفن شقوق  
سود تشبه شقوق التين ولذلك يقال له التيني **ما** علاج  
النوع الثالث من الجرب استنزاع البدن بالدوية المسهلة  
وبالنصد من القيح والنفقة الدماغ بالسعوطات والغرغرة  
وفصد المايقن ثم الحال العين بالشيافات الحادة مثل اشياف  
الذارج والزنجار فانه انفع **ما** فاقب الجفن وحكه بالسكر  
ثم قطريه ماء الملح والمكون لقطع عرق الدم وتشد على العين  
من خارج صفة بليض مع دهن ورد يمنع اجتذاب المواد إلى  
العين **ما** علامة النوع الرابع من الجرب أنه أصعب من  
الثلاثة أنواع وأكثر خشونة واحفظهم أفة والمولم مد ومعه  
وجع وصلابة شديدة ولا يكاد ينقلع بسرعة لغلظه وجافته  
إذا عتق وإذا قلبت الجفن تراه أسود كمد تعلقه خشعة ريشة  
**ما** علاج النوع الرابع من الجرب استنزاع جملة البدن بالنصد  
والاسهال وتنقية الدماغ والسعوطات والغرغرة وفصد المايقن  
وحك الجفن بالمالة إلى يقال لها القمادين **الجرب** من أي  
الأمراض هو من أمراض الخلل **كم** البرد نوع نوع واحد  
ما

ما سببه اجتماع رطوبة غليظة تجدد في الجفن من ظاهر ما  
 علامة البرد أنه ورم صلب شديد شبيه بالبرد من اي  
 الامراض هو من امراض العدد ما علاج البرد ان يداف اشق  
 وسكينج بخل ويطل على عليه فان تحلل والاشق عليه بالعرض وفرجه  
 كم التجرع نوع نوع واحد ما سبب التجرع فضلة غليظة  
 سود اولية تنصب الى الجفن فتجد فيه والتجر ما علامته  
 أنه ورم صلب شبيهة بالغدد الصغار ما سبب التجرع  
 رخاوة الجلد وسخافته لانه يتحلل لطيف المادة ويبقى غليظها  
 فيصلب ما سبب تولد هذه المادة الفضلة سببين اما  
 من كثرة الاطعمة الغليظة واما امتناع التحلل التجرع من اي  
 الامراض هو من العدد ما علاج التجرع ان يوضع على الموضع  
 مرهم الذي يخلون ليفضحه ويفرقه فان تفرق ولا فاقب الجفن  
 وشق بالمبضع واعصره الى ان يخرج ما فيه من تلك المادة  
 كم انواع الالتصاق ثلاثة انواع اما التصاق الجفن بسواد  
 العين واما بياض العين واما التصاق الجفنين احدهما بالآخر  
 من كم سبب يحدث الالتصاق من سببين اما من قرحه  
 تعرض في العين ويطول انطباق الجفن عليها واما بعقب  
 قلع الظفر والسبل اذا لم قدم العين بالتدبير الذي يجب  
 ما



**ما** يحدث عن الالتصاق. عسر حركة العين **الالتصاق**  
من أي الأمراض. من أمراض الوضع **ما** علاج الالتصاق.  
أن يرفع الجفن بالليل ويسلخ بالمهت كما يعمل بالظفرة. وإن كان  
الالتصاق للجفنين أحدهما بالآخر شق ما بينهما بالقاديين **كم**  
أنواع الشتره. ثلاثة أنواع. أحدهما قصر الجفن الأعلى حتى لا يعطى  
بياض العين. والثاني قصر الجفنين جميعاً. والثالث انقلاب  
الجفن إلى خارج **من** كم سبب يحدث القصر من سببين  
أما طبيعي. وأما عرض **ما** سبب الطبيعي. إذا كانت المادة  
التي يكون منها الجفن قليلاً وسخنه **من** كم سبب يحدث  
العرضي. من ثلاثة أسباب. أما من تشنج بعض العضل المتحرك  
للجفن. وأما لاسترخاؤه. وأما لخياطة الجفن من غير ما ينبغي.  
**من** كم سبب يحدث التشنج. من ثلاثة أسباب. أما عن أمثلة  
وأما عن بيس. وأما عن قرحة حدثت في الجفن فهتكت وبالهامة  
فتشج **ما** يحدث تشنج العضلة التي تشيل الجفن. أن لا ينطبق  
الجفن **ما** يحدث استرخا العضلة التي تحيط بالجفن **أن**  
لا يرفع الجفن **ما** يحدث تشنج العضلتان اللتان يحيطان  
للجفن أن لا ينطبق **ما** يحدث إذا تشنجت واحدة وبقيت  
واحدة من العضلتان اللتان يحيطان للجفن أن يكون ميلان  
للجفن

الجفن إلى موضع العضلة المستقيمة **ما** يحدث إذا استخرجت  
 واحدة أن يكون ميلان الجفن إلى موضع العضلة الصحيحة  
**ما** يحدث إذا تشنجت الواحدة واسترخت الأخرى أن يكون  
 ميلان الجفن إلى موضع العضلة المتشنجة **من** كم سبب يحدث  
 انقلاب الجفن **من** سببين أما من لحم زايد ينبت في باطن  
 الجفن فينقلب وأما من قرحة تحدث فيه فتهتك رباطة  
**الشعر** من أي الأمراض هي **من** أمراض الوضع **ما** علاج الشعر  
 أن كانت عن تشنج فيها تقبض وأن كانت عن خياطة الجفن  
 على غير ما ينبغي فيجب أن يفتق الخياطه وأن كانت عن لحم  
 زايد فيجب أن تشق الجفن إلى أن يعود إلى حالته الطبيعية  
**كم** الشعيرة نوع **نوع** واحد **ما** علامة الشعيرة أنها ورم  
 مستطيل شبيه بالشعيرة تحدث في منبت الشعر من الجفن  
**ما** سبب الشعيرة فضلة سوداوية **الشعيرة** من أي الأمراض  
 هي **من** أمراض العدد **ما** علاج الشعيرة أن كان العضو حاميا  
 فليطخ بالمأمينا والطين الأرمني وإذا لم يكن العضو حاميا فيدلك  
 بسكينج مدلولك منقوع في خل خمر **كم** الشعر الزايد نوع **نوع**  
 واحد **ما** علامات الشعر الزايد أنك ترى في الأجفان  
 شعر زايد مخالفاً لنبات الشعر الطبيعي **ما** سبب الشعر الزايد  
 رطوبة



رطوبة عفته لانتلخ ولا هي حريفة **الشعر الزايد** من اي  
الامراض هو **من** امراض العود **ما** علاج الشعر الزايد **علاجه**  
علي خمسة وجوه. اما بالدر والليل بالادوية الحادة. واما  
الصاقه الى الشعر الطبيعي. واما بكيه بعد ان يطلع يكون  
الموضع. واما بطه وخياطه وهو الخزم. واما بالتشمير **كم**  
انقلاب الشعر نوع. نوع واحد **ما** علامته انقلاب الشعر  
انه يثبت في الجفن لشانه منقلب الى داخل وهو زوايد  
عن خط استوا الاشعار ينحس العين فيسيل اليها ماده  
**انقلاب** الشعر من اي الامراض هو **من** امراض الوضع **ما**  
سبب انقلاب الشعر. ماده عفته **ما** علاج انقلاب الشعر. مثل  
علاج الشعر الزايد. اما بالتصاقه واما بتشمير **انتشار** الهدب  
علي كم ضرب يكون **علي ضربين**. انتشار من غير غلط في  
الاجفان. واما مع غلط **من** كم سبب يحدث الانتشار الذي  
بلا غلط **من** ثلاثة اسباب. اما من رطوبة مفرطه. ولما تنثر  
الاشعار واما من جنس داء التعلب. واما ينس يعرض للعضو  
**ما** علامة الانتشار يكون مع غلط الاجفان. ان يكون في الجفن  
غلط وصلابة وحمه وتقرح. وجماعض معه جرب في باطن  
الجفن ويكون معه سلاق **ما** سبب انتشار الهدب الذي  
يكون

يكون معه غلظ للأجفان. **خلط** ردي ينصب إلى الأجفان  
**انتشار** الهرب من أي الأمراض هو. من أمراض العبد.  
**ما** علاج انتشار أسهال البدن وتنقية البدن والدماغ وإن كان  
 عن جنس داء الثعلب فالادوية الحارة. وإن كان عن رطوبة  
 فالأشياء المسكنة مثل أشياف ماميثا وغيره. وإن كان عن  
 خلط في الأجفان فيسحق خرو الفار مع عسل ويطلى به الجفن  
**ما** سبب بياض الهرب. خلط بلغمي لزج **من** أي الأمراض  
 هو من أمراض العبد كعد جالينوس **البرص** من أي الأمراض  
**من** أمراض العبد **ما** علاج بياض الهرب أسهال الطبيعة بالإبراج  
 والتردد ويلطخ الشعر بالشقائق وغيره من الأشياء المسودة **ما**  
 سبب تولد القمل. حراره خارجة عن الطبع تخالطها رطوبة  
 تحدث من الأطعمة الغليظة وقلة النصب ودخول الحمام.  
**ما** علامة القمل. أنك توي في الأجفان قلاصغائر يشبه  
 الصبيان **ما** سبب القمام أغلظ وأقوي من مادة القمل.  
**ما** علامة القمام. الكبر من الصبيان ولشد سمره من القمل  
 وله أرجل صغائر **القمل** والقمام من أي الأمراض. من  
 أمراض العبد **ما** علاج القمل والقمام استغراغ البدن وتنقية  
 الدماغ. وغسل الأجفان بالماء الحار والملح وبماء السلق **كم**  
 الوردنج



الورديين نوع . نوعين **ما** سبب النوع الاول . مادة  
دموية تنصب في الاجفان **ما** علامة النوع الاول ان يكون  
في الجفن ورم حار شديد . وثقل كثير وكثير ما يعرض مع هذا  
النوع قروح في الجفن . وربما يتر خارج الجفن بثور صغار كثيرة .  
ودعا انقلبت الاجفان الى خارج من شدة الورم حتي لا يستر  
جوف العين **ما** علاج النوع الاول من انواع الوردية . فصد  
القيح ان امكن او الحماة وتلطيف التدبير وطلي الاجفان  
بما يمنع ويردع في المبتدأ . مثل اشياف الورد وما يشبه ذلك  
وتدبر العين في الانتهاء بالملكايا **ما** سبب النوع الثاني من  
الورديين . دم مري يلصب الى الاجفان **ما** علامة النوع  
الثاني من الوردية . ان يكون لونه يلي الخضرة . والورم والحرق  
فيه قليلا . والحكة والحرق والغدلات فيه اكثر . **ما** علاج النوع  
الثاني من الوردية . تليين الطبيعة بما يحدر الصرا ثم توضع  
على الجفن الورد ودقيق الشعير وتدهر العين بالدرور الاصفر  
الكبير المذكور في باب الوردية **من** اي الامراض هو **من** جنس  
الاورام **كم** السلاق نوع . نوع واحد **ما** سبب  
السلاق . مادة بورية لطيفة **ما** علامة السلاق . ان  
تري في الاجفان ناحية الحديد غلظ وحمرة مع  
تاكل

٣٥  
تاكل قليل وخاصة عند الماقيين **السلاق** من اي الامراض  
هو من اصناف سوء المزاج باده **ما** علاج السلاق  
غسل العين بماء ورد وسماق وتكحل العين ببرد الحصرم  
وما اشبه ذلك **كم** الحكمة نوع. نوع واحد **ما** علامات  
الحكمة ان يكون في العين دمعته ويكون في الجفن حمرة  
وربما عرض في الجفن من شدة الحكمة قروح **ما** سبب الحكمة  
رطوبة ما لحم بورقيه غليظة تنصب في الاجفان **ما** علاج  
الحكمة مداومة الحمام والحال العين بالتوتيا بماء السماق  
او ببرد الحصرم وما اشبه ذلك **الحكمة** من اي الامراض  
هي من اصناف سوء المزاج **كم** الجسا نوع. نوع واحد  
**ما** هو الجسا صلابته تتعرض في الاجفان **ما** علامة الجسا  
عسر حركة الجفن عند الانتباه من النوم وجفوفها حجة انها لا  
تنفتح الى ان يندي الجفن او يعرك باليد ساعة **ما** سبب  
الجسا خلط غليظ يحدث عن كثرة الاغذية الغليظة  
**الجسا** من اي الامراض هو من اصناف سوء المزاج  
**ما** علاج الجسا اصلاح الغذاء وملازمة الحمام والحال العين  
بالاشياف الاحمر اللين **ما** علته اذا حدث للجسا والحكمة في  
الاجفان لا يشاكلوا الملتحم واذا عرض في الملتحم تشاركه الاجفان  
علته



علته ذلك ان الشريف يدفع الخسيس ولما كان اشرف من  
 الاجفان صار اذا تعرض له شئ من ذلك يدفعه الى الاجفان  
**كم** الغلط نوع. الغلط العارض للاجفان نوع واحد **ما**  
 علامة الغلط. انه غلط يحصل في الاجفان حتى يظن من يراه  
 ان في الجفن جرب فاذا قلبته تراه نقياً من الجرب ويكون الجفن  
 من خارج احمر حتى يتوهم من يراه انه سوف يخرج من الجفن  
 بثره **ما** سبب الغلط. بخارات غليظة ومدرومة العشاء ممسيماً  
**ما** الفرق بين الجسا والغلط. الجسا لا يعرض معه نفخة وهو  
 صلابة تعرض في الجفن الواحد وفيهما جميعاً. وسببه البرد واليبس  
 والغلط يعرض معه نفخة ويعرض في الجفنين جميعاً. وسببه  
 ماده رطبه بارده **ما** علاج الغلط. تلطيف التدبير ويطلى بالاميتا  
 والمز والزعفران وتكحل العين بالاشياق الاحمر اللين **الغلط** من  
 اي الامراض هو من امراض المقدار **كم** الدمل نوع. نوع واحد  
**ما** علامة الدمل. انه ورم جالس يحدث في الاجفان **ما** سببه  
 كثرة التعذيب الغليظة ومدرومة العشاء ممسيماً **الدمل** من  
 اي الامراض. من امراض المقدار **ما** علاج الدمل تنقيص الماده  
 بالفصد ويمسح الموضع بالزهر والشمع وتكحل العين بالاشياق  
 الاحمر اللين فان تحلل والا اخذ بالمقراض **كم** الشراق نوع  
 نوع

نوع واحد **ما** هو الشراق . جسي شحي لرج بعصب وغشا  
 يحدث في ظاهر الجفن الاعلى كانه ورم يمنع ان يتعلق علي  
 التمام وتثقل اجفانهم وتكون رطبه مسترخية . واذا كبس الموضع  
 بالسبابه والوسطى وافرقت بين الاصبعين انتفخ الموضع . ويعرض  
 لهم النزلة والزكام والدمعه الدائمة . واكثر ذلك بما يلي الاسحار  
 ولا يقدرون علي ضوء الشمس كثيرا بل تسرع اليهم الدمعه . و  
 العطاس ويعرض لهم الرمد كثيرا **الشراق** من اي الامراض هو  
 من امراض المقدم **ما** علاج الشراق ان يلطخ بالاشيا المحللة  
 مثل الصبر والرفران والكندر وما اشبه ذلك فان تحلل والا  
 شق الجفن بمبضع وتسل الشراق ويكبس الموضع بالمخ **كم**  
 التوتة نوع . نوع واحد **ما** هي التوتة ورم جاسي **ما**  
 علامة التوتة . انها لحم رخوا كثيرا يعرض في الجفن الاسفل **كيف**  
 تكون التوتة . ورم صلب وهي لحم رخوا . من خارجها صلبه ومن  
 داخلها رخوا **ما** شبه دم فاسد مذي محترق **التوتة** من  
 اي الامراض هي . من امراض العدد **ما** العلاج ان يتعلق بسناره  
 وتقطع كمدة الجفن **كم** نوع هي . نوع واحد **ما** علامة الكنه  
 التي تعرض في الجفن ان يحس العليل عند الانتباه من النوم  
 في عينيه مثل التراب والرمل **ما** علاج الكنه ملازمة الحمام  
 والحال



والحال العين باشياف طر خاطيقات **الكمنه** من اي الامراض  
 هي من اصناف سوء المزاج **كمر** الشرقي نوع. نوع واحد  
**ما** علامته صاحبه حدث قبل حدوثه في جفنه حكه فاذا  
 حكه تورم الموضع ولونه احمر **ما** سبب الشرقي ثلاثة اسباب  
 اما خلط دموي. واما خلط صفراوي. واما عنهما جميعا **ما** علاج  
 الشرقي. تنقيص الماده بالفصد واسهال الطبيعه مما يحدر  
 الصفرا. والحال العين بالساذنه **الشرقي** من اي الامراض هو  
 من اصناف الاورام **كمر** النملة نوع. نوع واحد **كمر** نوع النوع  
 الاول. علي رأي جالينوس ثلثة انواع. وذلك ان كان منها ظاهر  
 للجلد سمي نملة علي الاطلاق. وما كان منها تغل للجلد سمي  
 نملة متاكله. وما حدث في الجلد من نفحات شبيهة بحب  
 الجوارس سمي نملة جاورسيه. **ما** سبب النملة احتراق  
 المره الصفرا **ما** علامته النملة تحدث في الاجفان خاصه وهي  
 التي تسمى ابتثار بعض العذب. ويرى نحو الجفن منشق. و  
 يضرب لونه الي الحمرة. **ما** علاج النملة تليين الطبيعه بما  
 يحدر الصفرا. ويطلي الجفن بالملاميثا وماد الصندبا **النملة** من  
 اي الامراض هي من امراض اصناف الاورام **كمر** السعفه نوع  
 نوع واحد **ما** علامته السعفه ان تزي في الاجفان بين الشعر  
 شبه

شبيه بالتحال و ربما تفرح الموضع وحمل ماله ولونه كمد  
 ما سبب السعفة اما عن عفونة البلغم وعلامتها ان يكون  
 لونها الى البياض واما عن عفونة السوداء ويكون لونها ماييل  
 للسواد **السعفة** من اي الامراض من امراض العود **ما**  
 علاج السعفة احوال العين بالاحمر اللين الحاد وما شبه ذلك  
**ك** التاليل نوع نوع واحد **ما** سبب التاليل خلط  
 سوداوي **ما** علامته لا فرق بينه وبين الذي يعرض في  
 جميع البدن **التاليل** من اي الامراض من امراض العود  
**ما** علاج التاليل ان يدلكوا بعكر الزيت والشونيز والملح  
 وما شبه ذلك فان تحللت والا اخذت بالقرص **ك**  
 الانتفاخ نوع نوع واحد **من** كم سبب يحدث الانتفاخ العارض  
 للجفن من ثلاثة اسباب اما عن ضعف الاحشاء واما  
 عن خلط بلغم واما عن مرض حار من جنس الفلغموني  
**الانتفاخ** من اي الامراض هو من اصناف الاورام **ما** علاج  
 الانتفاخ ان كان عن ضعف الاحشاء فالنقوية وان كان ورم  
 من جنس الفلغموني فيما يردع ويمنع مثل الماميتا وماء  
 الهندباء وماء الحنظل من الخراجات **من** كم سبب تحدث  
 الخراجات العارضة في الجفن من سببين اما من سبب  
 من



من خارج مثل حديد او حجر وما اشبه ذلك . واما من  
 سبب من داخل . مثل ورم حار قد حصل فيه دم غليظ  
 حار يقرح الاجفان **ما** علاج تفرق الاتصال العارض في  
 الجفن . علاجه مثل علاج جميع الجراحات وهو يتم بثلاثة اعراض  
 احدها ضم شفتي الجرح بالعايد والرفايد . والثاني ضمها بالخياطه  
 والثالث حفظها من ان يقع بينها شي كالغبار والزهر وما  
 اشبه ذلك . **الى** كم قسم ينقسم العرض الثاني . **الى** قسمين  
 اما ان كان قد نقص من العضو جزء فيجب ان لا يخاط ليلا  
 يصل في الجفن مشتم بل يجب ان يداوي بالاشيا المنبتة  
 اللحم فان كان ما نقص من العضو شي بل تفرق الاتصال  
 فقد يجب ان يخاط **ما** هي الاشيا المنبتة اللحم **الاشيا**  
 الجفنه **بإي** شي تصلب وجه الفرجه بالاشيا القابضة  
**ما** علاج الذي يكون عن ورم . تنقيص الماده بالفصد  
 واستعمال ما يحفف مثل مرهم الاسفيداج **ما** الفرق بين السلع  
 والجراحات . ان السلع في غشا يخصها وليس معها وجع  
 ولا ضرر وان ليس لها غشا يخصها الا الجلد الذي يحويها **كم**  
 انواع السلع . اربعة انواع . وذلك انه ربما كان فيها شبهة باللحم  
 وتسمى اللحمية . وربما كان فيها شي شبهة بالعسل وتسمى الشهدية  
 وربما

وربما كان فيها شيء شبيه بالارد هالج وتسمى العصايدية  
**ما** علامة اللحية أن يكون فيها لحم صلب يزلق تحت اللبس  
وهي من جنس الخنازير **ما** علامة الشحمة أنها لا تخس  
إلى المذراع تحته ويكون أصلها أضيق من رأسها **ما** علامة  
الشهيدية أن تحس تحت اللبس شيء دهني ويكون أنصابها  
بطي ويسرع الوجود **ما** علامة العصايدية أنها ألين من الشهيدية  
وأصلها أوسع من رأسها **ما** سبب السعال التخم ولما أكل  
الرديفة التي تولد بلعما غليظ فاذا غفن ذلك الخلط تولد  
عنه شبيه بالعسل وأن غلظ تولد عنه شبيه بالارد هالج  
وأن كان البلغم أغلظ وأجف تولد شيء شبيه باللحم وأت  
كان أغلظ وأقل يلبس تولد عنه شلعة شبيهة بالشحم  
**ما** علاج السعال أن تشق للجلد عنها بالعرض وتسلم  
إلى أن يبين أصلها **السعال** من أي الأمراض هو من أمراض  
المقنار **ما** علامة الاسترخا أنسبال الجفن من الأعلى حتى  
لا يمكنه أن يرتفع **ما** سبب الاسترخا رطوبة مفرطة  
تغلب على مزاج العضو **الاسترخا** من أي الأمراض من أمراض  
الوضع **ما** علاج الاسترخا الامتناع من الأغذية الرطبة  
وأن يطلي الجفن بالاشياء المجففة المقبضة كالماميثا والزعفران  
والاقلونيا



والا قريبا وما اشبه ذلك فان ارتفع ولاشم بالحد يد **كر**  
اسباب موت الدم **سببين** اما عن سبب باد او بعقب  
قدف شديده **موت** الدم من اي الامراض هو **من**  
امراض العدد **من** علاج موت الدم اما في الما قبله الراءعه  
مثل الصندلين والماسينا وان بقي منه بقية فمثل الحجر  
الذي في الفلفل والمرداسنج **كر** هي امراض الما **ثلاثة**  
وهي الغرب والغده والسيلان **ما** هو الغرب ودم  
خارجي صغير يخرج فيما بين الما الاكبر والمث **كر** الغرب  
نوع **نوعان** احدهما ينفر والاخر لا ينفر **ما** علامة الذي  
ينفر انك اذا غمرت عليه سالت الماده من تحت الجفن  
الواحد او الجفنين **ما** علامة النوع الثاني الذي لا ينفر  
انك اذا غمرت عليه لا تسيل منه ماده لان الما ولا من  
النف ويجد العليل معه وجع وترمد عينيه دايما بسبب  
ويورم الموضع مع الجفان **ما** سبب الغرب اما النوع  
الاول الذي ينفر فماده غليظه تنفر على طول الايام واما  
النوع الثاني الذي لا ينفر فماده حاده تورم الموضع **الغرب** من  
اي الامراض هو **من** الاورام الذي يجمع انه سو مزاج بماده  
وانه لا غلظ يجاوز المقدار الطبيعي وان كان قد تفرج فانه  
يكون

113  
يكون تفرق اتصال فيكون قد جمع اجناس الامراض الثلاثة  
وهو احكم جميع الاورام الثلاثة المقرحة **ما** علاج الغرغ  
الكائن على الثلاث وجوه **اما** بالدواء **او** بالاشياء المحللة  
مثل الزعفران والمر والماء والصبر وما اشبه ذلك **واما**  
بالكي وهو ان يكوي الموضع بمكوي معوج الرأس **واما**  
تثقب الرأس وهو ان يكوي **تثقب** الى ان تسيل الماده من  
الانف **ما** هي الغدة افراط زيادة اللحمية التي راس  
التثقب الذي بين الانف والعين حتي يمنع فضول العين  
بان تسيل الى خارج فتحتقن هناك فيحصل منها الغرغ  
**ما** علاج الغدة بالادوية الاكالة مثل الزنجار والكبريت  
وما اشبه ذلك الى ان يبقى منها مقدار اللحمية الطبيعية  
**ما** هو السيلان نقصان اللحمية الطبيعية التي في الماق  
حتي لا يمنع فضول العين يسيل الى الانف **من** كم سبب  
يحدث السيلان **من** ثلاثة اسباب **اما** من افراط المتطبين  
عليها في علاج السيل والظفر **اما** بالحديد **او** بالادوية الحادة  
**واما** بعقب الجدي اذا اطلعت فيه واحد فاكلتها الماده  
**السيلان** من اي الامراض هو **من** امراض المقدر **ما** علاج  
السيلان **ان** كانت قد نبتت اللحمية بالكلية فلا بد لها  
وان



44  
وان كان قد بقي منها بقية فاعلم الاشياء المنتهية اللحم ويكون  
فيها مع ذلك قبض ومص كالذي يتخذ من المامشا والمواقيا  
والصبر والسماق والشب وما اشبه ذلك **كم** هي امراض  
الملتحمة ثلاثة عشر مرضا وهي الرمد والظفرة والظفر  
والانتفاخ والجسا والحكة والسبل والزرق والدمعة  
والدبيلة والقوة واللحم الزايد والخلل الفرد **ما** هو الرمد  
ورم حاد يحدث في الملتحم **كم** الرمد نوع ثلاثة انواع اول  
النوع تكرب يحدث في الملتحم عن الاسباب البادية التي  
تعرض من خارج مثل حر الشمس والدهن والغبار والدخان  
وما اشبه ذلك الثاني يحدث من مادة تنصب الى  
الملتحم تحركها الاسباب البادية الثالث يحدث من مادة  
تنصب الى الملتحم من غير سبب من خارج **من** كم سبب  
يحدث النوع الثالث من ثلاثة اسباب قوة الدافع اعني  
الدماغ وضعف القابل اعني العين وكثرة امانة المودي  
اعني العروق والاوراد **ما** الفرق بين النوع الاول والثاني  
الاول اذا كان عن سبب من خارج فان الاول السبب المحرر  
لدهن خارج بطل والثاني اذا ابطال السبب الاول بقي  
الرمد في العين من قبل المادة التي قد انصبت الى العين  
والثالث

والثالث الاخلاط الاربعه **ما** اعراض التابعة للرمد  
ورم الاجفان والملمح والصلابة والحمرة وامثلا العروق وتعدد  
وربما انقلبت الاجفان الى خارج من شدة الورم ويكون  
بياض العين من سوادها **ما** علامة الرمد الكاين عن  
خلط دموي. كثره الورم والحمرة في العين وفي الاجفان  
والرمص والرطوبة وبحس العليل بتقل وحراره تلب  
**ما** علامة الرمد الكاين عن خلط صفراوي. شدة القران  
والضربان ودمعه مذهب وحراره مفرطة وتلب مع قلة  
الحمه والورم والقطع وربما يتبعه صداع **ما** علامة الرمد الكاين  
عن الورم. مثل قلة الدم اي الحمه والالم والرمص **ما** علامة  
الرمد الكاين عن خلط سوداوي. يلبس العين وضد علامات  
الامرأه الحادثة عن الصفرا مثل قلة الرمص والحراره **ما** علاج  
النوع الاول ابطال السبب المحدث له فانه يبطل فان  
بقي في العين بقيه غسلف العين بالبن وبرود الحوصم  
فانها تبرأ **ما** علاج نوعين الرمد الباقيين. اما في الابتداء  
او التريده استقراغ الماده فان كان عن خلط دموي او  
صفراوي وضع في العين ما يبرد ويمنع مثل زنبق الرقيق  
والبن وماء الصمغ والكثير وفي الانتهاء والمخطا **ما**  
يحلل



يحل مثل الاشياف الابيض والسنبل وما اشبه ذلك  
 فان كان ذلك عن خلط بلغمي غسلت العين بالاشياف  
 المنضج كالماء الذي اغلي فيه خطيه وزهر بنفسج وما اشبه  
 ذلك. فان كان عن خلط سوداوي فاغسل العين بماء ورد  
 الذي قد نفع فيه سماق وتكحل العين بمرود الحصرم  
**بأي** شيء تستفرغ الخلط الدموي بالقصد. وان كان  
 المريض صغير السن يحجم الساق ثم بعده ذلك في الاذنين  
**بأي** شيء تستفرغ الخلط الصفراوي بمطبوخ الاهليلج  
 والاحاص والمزهرندي والبنفسج والمحمود وما اشبه ذلك  
**بأي** شيء تستفرغ الخلط البلغمي بالفاريقون والترند و  
 الاهليلج الكابلي واليارج وما اشبه ذلك **بأي** شيء  
 تستفرغ الخلط السوداوي بطبيخ الاقثيمون والاهليلج الهندي  
 واليسفاج وما اشبه ذلك **لاي** معني يحذر الرمد من  
 نوم النهار ويومن من نوم الليل. لان نوم النهار يحفف  
 الاجزء في البدن **ما** سبب غور الحرارة الغريزية اذا احتقت  
 الاجزء تراهن الى العين فيزداد الورم وايضا قل نوم الليل  
 الليل ونوم الليل نافع لان الوجع تقوي مادته بالليل  
 بحسب احتقان الاجزء فيزيد المله فيجب ان يحتمل في اجترأ  
 النوم

النوم في هذا الوقت **الرجل** من أي الأمراض هو من  
 أصناف الأمراض **ما** هي الطرف دم ينصب إلى الملتحم  
 مع اخراق الأوراد الذي فيه **كم** هي أسباب الطرف تلت  
 أسباب أحدهما عن أحد الأسباب البادية التي تنصب  
 إلى العين فتخرق الملتحم والثاني من دم ينسكب إلى  
 الملتحم من شدة ضربة تصيب العين من غير أن يخرق فيها  
 عرق والثالث تعرض بغته من غير سبب باوي ويكون  
 ذلك من دم حار ينصب إلى الملتحم **من** كم سبب تحدث  
 الطرف من النوع الثالث **أما** بعقب قذف شديد وأما  
 في الفرد بعقب خراج ينفق **الطرفة** من أي الأمراض  
 من تفرق الاتصال ومن سوء مزاج بمادة **ما** علاج الطرفة  
 تنقيص المادة بالفصد ويوضع في المبتدأ دم فرخ أولي  
 جارية فإذا سكنت الحدة ووضع في العين الأشياء  
 المانعة مثل التبريد تغذية مثل الأشياء وأما في المخطاط  
 فيما يحلل مثل الحجر الذي يوجد في الكتوم والفلل والزرنج  
 وما أشبه ذلك **ما** علاج ما وقع في العين أن تغلب  
 الجفن الأعلى ويسح بميل ملفوف عليه قطنه فإنه يخرج  
 ويغسل العين بالبن **ما** هي الطرفة زيادة عصبية تحدث  
 في



في الحجاب الملتمح وربما نبتت من الماقين جميعاً **ما** يعرض  
منها من الماقي عرضين أما في ابتدائها أنها تمنع العين  
سهولة الحركة وإذا كبرت حتى تغطي وجه الحرقه حدث  
العي **ما** علامة الظفرة أما في ابتدائها بان تكون رقيقه بيضا  
وإذا ازمنت فأنها تكون غليظه حمراً **ما** سبب تولد الظفرة  
ملازمة الأغذية الغليظه **الظفرة** من اي الأمراض هي  
من أمراض العبد **ما** علاج الظفرة أما في ابتدائها فالأدوية  
الحارة مثل الروشنايا والباسليقون والاشيايف الذي هو  
اشيايف الزنجار والدارج وما أشبه ذلك وإذا اعتقت فتعلق  
بسناره وتسليخ بريشه وتقطع بالمقراض **كم** هي انواع الانتفاخ  
العارض للملتمح أربعة انواع **ما** علامة النوع الأول أنه يحدث  
بغته ويحدث قبل حدوثه في العين عند الماقين حكه مثل  
ما يعرض عند لسع الحوام مثل الدباب والبق وما أشبه ذلك  
وأكثر ما يعرض ذلك في الصيف وللشيوخ ولونه على لون  
الأورام البلغمية **ما** علامة النوع الثاني أنه أرمدي لون  
من الأول والبردي فيه أشد وأكثر ثقلاً وإذا غرزت عليه باصبعك  
غاية وبقي أثرها ساعة هوية **ما** علامة النوع الثالث  
لم يبق أثرها كثيراً وليس معه وجع ولا ضربان ولونه على  
البدن

البدين **ما** علامة النوع الرابع من الانتفاخ انه كمد اللون  
 صلب وليس معه وجع وأكثر ما يعرض في الرمد المزمن  
**ما** سبب أنواع الانتفاخ العارض للملحم كل نوع له سبب  
 النوع الأول سببه ريح. النوع الثاني سببه فضله بلغمه  
 ليست غليظة. والنوع الثالث سببه فضلة مائية والنوع  
 الرابع سببه فضلة غليظة من جنس الموق السوداء ومن  
 هذا الجنس يتولد السرطان في الملحم. **ما** علاج الانتفاخ  
 أما النوع الأول فلا تعرض له بشيء فانه يبري فان بقي  
 فيه بقية غسل الوجه بالماء الفاتر. وأما النوع الثاني والثالث  
 بغسل الوجه بالماء الحار الذي قد اغلى فيه بابونج وبنفسج  
 ونخاله ويقطر في العين ماء الصبر ويطلى به الجفان  
 وأما النوع الرابع فيعالج بعلاج السرطان **الانتفاخ** من أي الأمراض  
 هو من أمراض اصناف الأورام **ما** هو الجسا العارض للملحم  
 غلط يكون في غاية الغلظ أو اليبس **ما** علامته انه تعرض  
 معه عسر حركة العين مع تمدد وجع وحره من غير رطوبة  
 ويعسر انفتاح العين عند الابتاه من النوم وربما اجتمع  
 في الماق رمص يابس يسمى **الجسا** من أي الأمراض هو من  
 اصناف سو المزاج بماده **ما** علاج الجسا تليين الطبيعة  
 في

صلبة تنعش في العين كلها وغشاوة  
 الجفان **ما** سبب الجسا



في الابتداء ثم يغسل الوجه ويكمد العين بالماء الذي قد اغلي فيه بنفسج ويوضع على العين عند الانتهاء من النوم بيضه مضروبه مع البياض ودهن ورد وشحم الاوز وما اشبه ذلك من الاشياء المرطبة **ما** شرب الحكمة العارضة للملتم.

انصباب مائه بورقيه الى الملتم **ما** علامة الحكمة العارضة للملتم انها تحدث في العين دموعه مالحه بورقيه وحكه وحمرة يسرى خاصة عن الملق الاكبر والاحفان وربما عرض من شدة الحكمة قروح في الاحفان **الحكمة** من ابي الامراض هي من اصناف سوا المزاج

بما **ما** علاج الحكمة دخول الحام ولطيف التدبير وتكمل العين بالاشياء الاحمر اللين والروشنيا **ما** هو السبل امتلا عروق من دم غليظ متشعب وينسل على الجباب القرص الملتم ومعه سيلان وحمرة وحكه وحكة **كم** السبل نوع نوعان النوع الاول يحدث في باطن الجداول الذي في الملتم **ما** علامة النوع الاول من السبل انك ترى الاموراد على

الصفافة الداخلة كالغمام المضيئ بها وفيها حمرة يسيرة ويحرق للمريض انحلال وعطاس دائم وخاصة اذا راي الشمس والضوء مع كثرة دموع وضربان في قعر العين **ما** علامة النوع الثاني من السبل انك ترى في الملتم عروق منتسجة حمرة محتيلة وعلى القرنية

القرنية كالرخان والالم الزايم والمريض لا يبصر في السراج ولا  
 في الشمس وإذا اجذبت الجفن ترى السبل قد انشال  
 عن الملتحم مثل الشبكه **ما** سبب السبل امتلاء الدماغ  
 وإذا كانت عروق العين كبار وأما أن يتولد بعقب الرمذ  
 الحاد إذا خيف على العين بالاشياف المبرد والمخدر  
**السبل** من أي الأمراض هو من أمراض العدد لأنه زيادة  
 على المقدار الطبيعي **ما** علاج السبل استفرغ البدن وتنقية  
 الدماغ بالغرغرة والسعوطات ثم انكان النوع الأول كملت  
 العين بالاحمال الحادة مثل اشياف الشراب واشياف  
 الدارج والنجار وما شبه ذلك وان كان النوع الثاني لسم  
 ينتج بالادوية عولج بالحديد وهو ان يعلق بالسنائير ويقرض  
 بالمقراض ويقطر في العين ماء الملح والكمون ينقطع عرق  
 الدم كما يعمل عقب كل علاج بالحديد **ما** هي الودقة دم  
 صلب جاسي يخرج في الملتحم حول الاكليل **ما** علامة الودقة  
 ان لونها مختلف بحسب اختلاف مواضعها وذلك ان  
 منها ما كان على طريق الاكليل كان لونه احمر وما كان خارج  
 الاكليل كان لونه ابيض **ما** سبب الودقة مثل سبب  
 الرمذ تحدث من الاخلاط الاربعة **الودقة** من أي الأمراض  
 هي



هي من امراض اصناف الاورام **ما** علاج الورق تنقيص الماء  
بالنصد. ويقطر في العين في الابتداء لبن جارية. وعند انشائها  
اشياف ابيض وكندر **من** كم موضع يجري الدمع الى  
العين **من** ثلثة مواضع. اما من العروق التي خارج الخف  
واما من العروق التي داخل الخف. واما من ضعف عضلات  
العين **ما** علامة الدمعة التي من داخل الخف. طول مكث  
السيلان والعطاس **ما** علامة الدمعة التي تجري من  
العروق التي خارج الخف. امتلاء عروق العين والاصداغ  
وامتدادها **ما** علامة الدمعة التي تجري من ضعف العضلات  
عضلات العين. **بحوص** العينين **الدمعة** من اي الامراض هي  
من امراض **الدمعة** عرض. لان المرض هو شدة العروق  
الذي هو من امراض المجاري **ما** علاج الدمعة ان كانت من  
العروق التي خارج الخف. ان يشد الرأس بالعصايب  
والاصمعة التي تحفف مثل غبار الرجا. ودقاق الكندر وجميع  
الاشيا القابضة. واما التي من العروق التي من داخل الخف  
استفراغ البدر وتنقية الدماغ بالسعوطات وحلق الرأس  
وحجامة النقرة ودلكها. وجميع الاشيا التي تجذب المواد الى  
خارج. واما الذي عن ضعف عضلات العين. فيما يشد العين  
ويقوى

ويقوي مثل برود الحصرم والباسليقون وما أشبه ذلك  
**هل** للدمعة سبب آخر غير هؤلاء الثلاثة أسباب نعم  
قد تحدث عن حرارة مزاج العين أو عن برودة **ما** علامة  
التي تحدث عن حرارة مزاج العين **سبعة** عروق العين  
وأمتلائها وأمتدادها وحمرتها وثوبها وسرعة حركتها ويكون  
الذي يجري من المنزخين حار يسمط الخد **ما** علامة الدمعة  
التي تكون عن برودة مزاج العين **صد** العلامات التي تكون  
عن الحرارة **لاي** علتة كان من يبكي دمعته حارة والذي  
يضحك دمعته باردة. وذلك أن الدمعة التي تكون عن  
البكا تكون لدويان البطن بالحرارة الحادة عن مزاج القلب  
فلذلك تكون حارة. وأما دمعته من يضحك فانها تكون باردة  
لانعصار الرطوبات بالضغط الحادث عن الضحك فذلك  
تكون باردة **ما** علامة الدبيلة الحادثة في الملتحم انها فرجة  
عميقة كثيرة الاوساخ ورجاسات منها رطوبات العين  
**ما** علاج الدبيلة استفراغ البدن بالفصد ثم يقطر في  
العين ما فيه منع وردع بمنزلة المشايخ الأبيض فيه الكندر  
**الدبيلة** من أي الأمراض هي **من** أمراض تفرق الاتصال  
**ما** علامة التوتة الحادثة في الملتحم انها لحم أحمر رخو وليد  
بالقاني



بالثاني الحرة. وتخرج مما يلي الملق الكبير عتد معها عروق من  
 الملق الأكبر الأعلى مثال الظفر **ما** سببها دم فاسد ردي  
 مختص في هذا الموضع **الثقة** من أي الأمراض هي. من  
 أمراض العدد **ما** علاج الثقة. تنقية البدن والراس بالاسهال  
 والغصد ثم تعلق بسنانه وتقطع كما تقطع الظفر **ما** سبب  
 اللحم الزايد الحادث في الملتحم. أكثر ما يعرض يعقب القرح  
 أو عن قرحة أو عن سبب بادي **ما** علاجه. استفرغ البدن  
 وتنقية الرأس ثم تعلق بسنانه ويقطع **اللحم** الزايد من  
 أي الأمراض. من أمراض العدد **ما** سبب تفرق الاتصال  
 الحادث للملتحم. أحد الأسباب البادية. مثل قصبه أو نشابه  
 أو جرح **ما** علاج تفرق الاتصال الحادث للملتحم تنقيص المادة  
 بالغصد وتدريع العين في الابتداء بالسادة. وفي الانتهاء بالتوتيا  
 المرثبات **هي** أمراض القرنية. ثلاثة عشر مرضاً. وهي القروح  
 والبثور والآثر والساخ والذيلة والسرطان والحفر وتغير لونها  
 ورطوبتها وتشنجها. وكثرة المادة خلفها. وإخراجها وذوتها.  
**ك** هي أنواع القروح العارضة للقرنية. سبعة. أربعة منها تحدث  
 في ظاهر القرنية. وثلاثة في عمقها. **ما** علامة كل واحد من  
 الأربعة التي تحدث في ظاهرها. الأولى تسمى باليونانية اخليوس  
 ومعناها

ومعناها الفتاح. وعلامتها أنها قرحة تحدث في ظاهر القرنية  
شبهية في لونها بالدرخان. وتأخذ من القرنية موضعاً كبيراً  
والثانية يقال لها قافاليون. ومعناها الغمام. وعلامتها أنها  
قرحة أعمق من الأولى وأبيض لوناً وأصغر منها موضعاً. وأما  
الثالثة. فأنها تكون على أكليل السواد وتأخذ من البياض موضعاً  
يسيراً. ويقال لها أرجامون. وعلامتها أن لها لونين وذلك  
أن منها ما كان خارج الأكليل فلونه أحمر. وما كان منها  
داخل الأكليل فلونه أبيض بسبب جرمها. وأما الرابعة تسمى  
بقوما إلى الشعبية. وعلامتها أن فيها شيء شبيه بالشعب  
**ما** علامة الثلاثة الأنواع التي تحدث في عمق القرنية **أما**  
الأولى فأنها تسمى توتويون. ومعناها الحب. وعلامتها قرحة تشبه  
حب الخولس. وأما الثانية فيعلوها خشك يشبه وتسمى  
فلعوما. ومعناها المولمة. وهي قرحة الكزائساعا وأقل عمقا  
وأما الثالثة فيقال لها الأخراق. وعلامتها أنها قرحة وسخنة  
كثيرة الخشك يشبه. وإن طالت منها مدتها سالت منها طويات  
العين **ما** هي أسباب القروح الحادثة في القرنية. **طويات**  
حار حريفة لذاعه تنصب إلى العين **ما** علاج القروح  
في الأول الأمر فصد القيح. وأخرج الدم بحسب القوة. و  
تليي



وتليين الطبيعة. ويوضع على العين في الابتداء ما يمنع ويردع  
مثل الاشياف الابيض الذي فيه افيتون. وفي آلتها ما  
يحلل مثل اشياف الكندر وتلطيخ الاجفان باشياف الورد  
**ما هي البثرة** رطوبة تجتمع بين قشور القرنية **من** كم وجه  
تختلف البثرة **من** وجهين اما من اختلاف الموضع الذي  
تجمع فيه الرطوبة. واما من اختلاف الرطوبة نفسها **على**  
كم وجه تختلف البثرة من اختلاف الرطوبة. **على** ثلاثة وجوه  
اما ان تكون عن خلف القشرة الاولى وعلامتها انها سودا  
صافية. وان كانت خلف القشرة الثانية فانها تكون بيضا  
كدره وان كانت خلف القشرة الثالثة فانها تكون متوسطة  
بين السواد واليباض **ما** سبب اختلاف موضعه. يكون  
ذلك لسببين. اما كون الخارجة سودا فلكونها لا تحترق بين  
البصر وبين حجاب العينية. وايضا لبعدها عن النور الخارج  
واما كون الذي يكون خلف القشرة بيضا فلكونها تستر بين  
البصر وبين سواد العينية. وايضا لقرعها من النور الخارج  
واما توسط كون التي خلف القشرة الثانية فلتوسط الاسباب  
الذي تقدم ذكرها **على** كم تختلف الرطوبة **سببها** على وجهين  
اما في كميتها. واما في كيفيتها **على** كم وجه تختلف الرطوبة  
من

من جهة كيفيتها علي ثلاثة وجوه اما في اللون واما في  
 القوام واما في القوة علي كم وجه يختلف لون البثر علي  
 وجهين اما ان تكون بيضا. واما ان تكون سودا علي كم  
 وجه يختلف قوام البثر علي وجهين اما ان تكون رقيقة  
 واما ان تكون غليظة علي كم وجه تختلف البثر في  
 قوتها علي ثلاثة وجوه. وذلك انها ربما كانت ماله او  
 ربما كانت بومرقيه. وربما كانت عديدة ما هو اسلم البثر  
 ما كان في ظاهر القرنية وليس في موضع الخدق البشر  
 من اي الامراض هي. من اصناف الامراض ما علاج البثر  
 تنقيص المادة بالفصد وتلين الطبيعه. فان كان الوجع  
 شديدا قطر في العين الاشياف الالبيض الذي فيه كندر  
 وما اشبه ذلك كم الاثر نوع. نوعين وذلك انما كان  
 ذلك في ظاهر القرنية يسمى اثر. وما كان في عمقها يسمى بياض  
ما سبب الاثر والبياض. القروح والبثر ما علاج الاثر  
 كالحال الجلالية كاشياف الشراب والزنجار وما اشبه  
 ذلك ما واما البياض فليس ينجلي بل يصبغ  
 بما يسود مثل شقائق النعمان والعفص والفلقطار وما اشبه  
 ذلك الاش والبياض من اي الامراض هو من امراض  
 العدد



العدد **ما** سبب السليخ العارض من القرنية. أحد  
الاسباب البادية مثل حديد أو قصب أو لرع أدوية حارة  
تصيب العين **ما** علاج السليخ. الحال العين باشياف  
الابار والسبعيني **السليخ** من أي الأمراض هو من أمراض  
تفرق الاتصال **ما** علامة الدبيلة الحادثة في القرنية أنها  
قرحة عظيمة وسخة كثيرة الخثرات. وتأخذ من الطبقة  
القرنية موضعاً كبيراً حتى لا يتبين منها شيء وليس تكاد  
تسلم منها العين **ما** علاج الدبيلة الحال العين باشياف  
الابار **السرطان** ما سببه الخلط السوداوي **ما** علامة السرطان  
أنه يتبعه ألم شديد. وامتداد عروق العين. وينتهي الألم  
إلى الصداغ. ويسيل إلى العين مادة جريئة رقيقة. وتذهب  
عنه شهوة الطعام. وتهيج العلة من الأشياء الحادة **السرطان**  
من أي الأمراض هو من أصناف الأورام **ما** علاج السرطان  
اصلاح مزاج البدن بشرب اللبن الحليب واستعمال الأغذية  
المتخفة من الخنطة ولحم الجداء وأحوال العين بما يمنع ويشد  
مثل التوتيا والشاذنه والمالمشا وما أشبه ذلك **ما** سبب  
الحفر الحاد في القرنية **سببين** أحدهما من خارج مثل أحد  
الاسباب البادية. وأما سبب من داخل مثل ما يحدث بعقب  
قرحة

قرحه اوثرة **ما** علاج الحفر الكحال العين باشياف الابرار  
 الكندر وما اشبه ذلك **ما** سبب تغيير القرنية انحلال  
 كيموس يصنع لون القرنية فيقل نورها **من** كم سبب يقل نور  
 القرنية **من** شيئين احدهما كثرة الرطوبة اي كثرة رطوبتها والآخر  
 كلفتها اعني لونها **ما** يعرض من كثرة الرطوبة ان ترى  
 الاجسام كلها في الادحان او في الطبقات وسوف اذكر  
 علاج ذلك في علاج الرطوبة القرنية. واما من جهة كلفتها  
 في اصابه ذلك يري كل الاجسام **جميع** تكون تلك الرطوبة  
 فان كانت حمرا يري الاشياء كلها حمرا كما يعرض عن عرض له  
 طوفه واذا كانت صفرا يري الاجسام كلها صفرا كما يعرض  
 لمن اصابه يرقان **تغيير** لون القرنية من اي الامراض هو  
**من** اصناف سوء المزاج **ما** علاج تغيير لون القرنية ان  
 كانت من كثرة الرطوبة فيأخذ الايارج والكحال العين بالروثاء  
 وان كان عن يرقان فيعلاج اليرقان وان كان عن طرفه  
 فيعلاج الطرف ويداوم اخذ ماء الشجر والسكنجبين يبرا  
 ان شاء الله تعالى **ما** سبب رطوبة الحجاب القري  
 ان ترى رطوبة تنصب اليه فيحدث فيه ما تكاثف وما  
 غلظ وما ورم **ما** علامة رطوبة الحجاب القري ان ترى  
 علي



على القرني شيئاً كالسحاب من غير تكدر ويعرض لصاحب  
 هذه العلة ظلمة وينظر كأنه في ضباب أو دخان **ما** علاج  
 رطوبة الحجاب القرني **أخذ** الأياحج وكحل العين بالروشنايا  
**رطوبة** الحجاب التي في القرني من أي الأمراض هي من  
 أمراض سوء المزاج **ما** علامة يلبس المزاج الحجاب القرني  
 أنه يحدث في الحجاب تشنج ويضعف البصر وأكثر ما يعرض  
 للشيخ **ما** الفرق بين تشنج الحجاب القرني عن يلبس مزاجها  
 وبين الذي يحدث عن نقصان البياض يحدث ضيق عن  
 ديق الحدة. والذي عن يلبس القرنية لا يعرض له شيء  
 من ذلك **رطوبة** الحجاب القرني من أي الأمراض هو من أمراض  
 أصناف سوء المزاج بلاماده **ما** علاج يلبس الحجاب القرني  
 ملازمة الحمام وفتح العين في الماء الفاتر والسعوط بدهن  
 البنفسج وغيره مما يشبه ذلك **كم** هي أنواع الكمنه الماده  
 الكامنه خلف القرنية نوعين منها ما يأخذ من السواد ومنه  
 يأخذ موضعاً يسيراً شبيهه في شكله بالظفره **كم** هي  
 أسباب الماده الكامنه خلف القرنية ثلاث أسباب  
 أما عن قرحه وتكون القرحة لم ترق جلدها وأما عن صناع  
 يكون من فضلة تدفعها الطسعه إلى ذلك الموضع وأما  
 من

من رمديستحيل ويثبت هناك **ما** علاج الكحه مثل  
 علاج القروح والبتري في الابتداء بما يمنع ويردع وفي الانتهاء  
 بما يحلل الكحه **الكحه** من اي الامراض هي من جميع  
 الامراض **ما** سبب نقو القرنية اكثر ما يعرض ذلك من سبب  
 باد **ما** علامة نقو القرنية شي ابيض ناتي حتي يصير من  
 يراه انه بثر **ما** الفرق بين نقو القرنية وبين البثر الحادث  
 فيها ان نقو العين يكون صلب جاسي واذا غمرت عليه  
 بالليل لم ينحطط لصلابته واما البثر فينتعه دمعته وخزيان  
 ويكون كونه احمر مع بياض **نقو** القرنية من اي الامراض هو  
 من اي الامراض هو من امراض الوضع **ما** علاج نقو  
 القرنية شد العين بالعصايب وتجهيف الغدا والحال  
 العين بالاشياف الغابضة مثل الشاذنه وغيرها **ما** سبب  
 انحلال العارض للقرنية سببين اما قرحه تقدمت واما  
 سبب باد مثل نخرة قصبه او صديد او ما شبه ذلك **كسر**  
 الافات العارضة عن نقو انحلال الفرد العارض للقرنية اما  
 شيل رطوبات الفرد العين فتغر واما ان يعرض نقو لابتلافا  
**ما** علاج انحلال الفرد العارض للقرنية شد العين برفايد  
 وتدر



وتدبر على العين بما يشد ويقوي ويقبض مثل التوتيا المر با  
بماء الأس **كم** عدد أمراض الحدقة أربعة **الانتساع** و  
الضيق والتورخ **والانحراف** **علي** كم ضرب يكون الانحراف  
العارض للقرنية **علي** ضربين أما بالطبع وأما بالعرض  
أما الطبيعي فإدري فكيف الذي بالعرض لأنه يحدث عن  
افرة عظيمة لا يعرض منه تبديد النور وانتشاره **عن** كسر  
سبب الانتساع ثلاثة أسباب أما عن يلبس الطبقة الغشائية  
وهو مرض بسيط وعلامته نقصان جرم الغشا العيني  
وهو مرض مركب يحدث عن ذلك رطوبة تنصب إليها  
كل نوع الاورام **وأما** عن كثرة الرطوبة البيضاء وقد تحدث  
ايضا عن سبب يصيب العين وقد يحدث ايضا عن ورم  
حار يحدث في الدماغ أو في الغشا العيني **وعلامته** تضلل  
الحدقة وكلا النوعين يتبعهما صداع **ما** يعرض عن انتساع  
الحدقة عدم البصر كله أو عدم أكثره ويكون الانسان يبصر الشيء  
اصغر مما هو بسبب قلة النور **ما** علاج الحدقة أن كان  
عن يلبس فيلاشيا المرطبة **وأن** كان عن ورم أو عن سبب  
باد فيما يمنع **وأن** كان عن خلط غليظ فيلاسهال يجب  
الايارج

الأيارج والقوايا. وبالعلاج بدو الماء. وإن كان كثرة الرطوبة  
 البیضیة. فبالعلاج بدو الماء أيضاً **الضيق** الحادث في الحدة  
 علی کم ضرب یكون. علی ضربین أما طبعی وأما عرضی.  
 أما الطبعی فإنه محود لأنه یجمع البصر وأما العرضی فودي  
 والعرض ردي لأنه یحدث عن امراض ردية تضر تلك  
 الامراض بالبصر **والاقتناع** ابداً ردي لأنه یبدد النور ویضعفه  
**كم** هي الاشیاء للضيق ستة أحدها رطوبة تغلب  
 علی مزاج العنبیه وترخیه. والثانی یحدث عن نقصان  
 الرطوبة البیضیة ولا یكون للعنبیه ما یندیهها ویحدّثها  
 وعلامة ذلك نقصان بحلة العين. والثالث یحدث عن  
 کیوس ارضی صلب ینعقد فی وجه الحدة ویسده.  
 وعلامة انك لا تری **الشيخ** الثقب. والرابع یحدث عن حرارة مغرطه  
 وأكثر ما یحدث عقیب سرسام حار. والخامس یحدث عن  
 ورم مغرط بضغه. والسادس یحدث عن یس یغلب علی  
 مزاج الطبقة. وأكثر ما یعرض ذلك **للمشاخ**. **ما** یعرض عن  
 ضیق الحدة ان یری الانسان الشئ اکبر مما هو علیه. والسبب  
 فی ذلك تكاتف الروح الضیق <sup>الطاهر</sup> الكان عن رطوبة فبالانیا  
 الجفنه وإن كان عن کیوس غلیظ فبما یجلل مثل الیاضه  
 وإن



وان كان عن ضعف الرطوبة الرطوبه البضيئة فلا بد له  
وان كان عن ورم فيما يبرد ويرطب **الاستساع** والضيق من  
اي الامراض هو من امراض المجاري **كم** هي انواع التثوي  
الحادث في العنبيه اربعة انواع النملبي والذبابي والعنبي  
والغلسي وهو المورج **ما** سبب التثوي تأكل او شق  
يحدث في الغشا القرني **النشوي** من اي الامراض هو من  
امراض الوضع **ما** علاج التثوي العارض للعنبيه بشتد العين  
بالرفايد والحال العين بما يشد ويقوي مثل التوتيا المرتيا  
بماء الاس وماء ورد **علي** كم وجه يكون الخراق الحرقه على  
وجهين اما ان يكون يسيرا غير نافذ ثم يضر ذلك البصرا خرا  
ينبا وان كان عظيم نافذا سالت الرطوبة البضيئه **ما** يعرض  
عن سيلان الرطوبة البضيئه اربع افات اهداها الغشا  
العنبي يترب من الجليدية فيشق رطوبتها والتاني النور  
الاتي من الدماغ لا ينحصر في الثقب لانه يخرج منه ويسير  
الثالث ان الجليدية لا يكون لها ما يسترها من النور الخارج  
فترب منه والرابع ان الجليدية تحف لقله البضيئه وذلك  
انها تنديها **من** كم سبب يحدث الخراق من سببين اما  
من خلط حار يفرق اتصالها او كيموس يمددها ويفرق  
انقباضها

65  
اتصالها **ما** علاج الخراق: **الحال** العين بما يشد وتقوي  
ويقبض **ما** الفرق بين نوا الغبسية وبين البثر الحادث  
في القرنية يفرق بين ذلك بثلاث وجوه **أحدها** ان  
ينظر الى اصل الشيء فان كان فيه اثر بياض فذلك هو  
خرق القرنية والثاني على لونه فهو نتو والثالث ان تنظر  
الى ثقب العين ان كانت قد اعوجت او اصغرت على  
استدارتها فهو نتو والافهونش **ما** هو الماء رطوبة تجدد  
بين الغبسية والقرنية في وجه الحرقه **ما** سبب المادة  
اذا غلظت البياضية بسبب رطوبة تغلب على مزاجها  
فانقعد ذلك الغلظ على طول الايام فاذا دفعت الطبيعة  
الي ذلك الموضع حدث الماء **ما** علامة الماء اما في ابتدائه  
فعسر ما يعرض بل ما يستدل عليه من العليل انه يرى  
بين يديه مثل البق والناموس والذباب والشعاع فان  
الانسان اذا حدث الى العين راي على الحرقه شيء  
شبيه بالضباب والدخان فاذا استحكم فهو معلوم فانه  
يستدل عليه بالوانه **كم** هي الوان الماء احدى عشر  
لونا منها ما يشبه الهواء ويسمي الهوائي وهو الذي يصالح  
للقدح ومنه ما يشبه الزجاج ومنه ابيض اللون ومنه  
امر



احمر اللون ومنه اسود اللون. ومنه ما يشبه الزئبق.  
**كيف** تتولد هذه الرطوبة تتولد من اسباب عدة انها  
 تنكح كما ينكح المري وماء الحصرم **ما** سبب تولد هذه  
 الرطوبة. تتولد من اسباب عدة. اما عن سبب او يعقب  
 في شديد او ضعف بالروح النوري. وبعض الذين  
 يرضون رضاً طويلاً. ويعرض ايضاً من الاغذية الغليظة  
 ويعرض من صداع مزمن ومن برد شديد ومن  
 برد المزاج **ما** الدليل على ان هذه الرطوبة بين العينية  
 والقرنية. لانها في بعض الاعين تتسع ولا يتبين الثقب  
 ولا يتبين من الطبقة الا الشيء اليسير وليس احد فيهم  
 بهذه السعة ولو كانت بهذه السعة حتي تروك الماء لما  
 ابصروا شيئاً **ما** علامة استحكام الماء ان توقف العليل  
 بين يديك في الشمس وتخضع عينه الي فيها الماء وتغمض  
 الجفن بالابهام وتحركه الي هذا الجانب والي هذا الجانب  
 ثم تفتح العين وتنظر فان كان الماء قد استحكم وقوامه معتدل  
 يفرق باعتداله لانه ان تفرق كثير دل على ان قوامه رقيق  
 ولم يستحكم **كيف** هي الاشياء التي يستدل بها على الماء انه  
 اذا قدح اخ. بنحس خصال احدها ان يكون الماء شيئاً  
 بالهوى

بالهوا في الصفا بعد ان يكون قد استحكم. والتالي ان  
 تقيم العليل بين يديك وتغض العين التي لا تريد  
 قدحها. وتنظر الي العين المفتوحة فان رايت الثقب  
 يتسع ويضيق. فاعلم انه ان قدح انج. والا فلا تعرض له  
 فانه يدل على ان العصبية المحوفة مسدودة. والثالث  
 ان يسال العليل هل يري ضوء السراج او الشمس ام لا.  
 فان كان لا يري شيء من ذلك فلا تعرض له فانه يدل  
 على غلظيته. والرابع ان تقيم العليل بين يديك وتجعل  
 بين يديك نظره جدا نظرك وتغض العين التي لا تريد خرقها  
 فان رايت الرطوبة تتسع وتضيق فانه اذا قدح انج. والا  
 فلا تعرض له. والخامس ان تحيط على العين قطنة وتغنيها  
 بفمك النخ الحار نفخا شديدا ثم تفتح العين سريعا وتنظر  
 فان تحرك الماء وصار صافيا فانه ان قدح انج. والا فلا تعرض  
 له. **الماء** من اي الامراض هو. من امراض العبد ما علاج  
 الماء. استقراغ البدن وتنقية الدماغ بالسعوطات والغاغر  
 ثم ان كان في ابتداءه. كحلت العين بلاشيا القوية التحليل  
 مثل الكينج والحلتيت واشياف المرار. وان كان بعد  
 صحة العلامات الذي تقدم ذكرها بعد تحرر بغية  
 صدر



حذر **لاي** مهي اذا وقع المهت على الماء سال ويشربه  
 شبه ان عليه رقيق كما على مع البيضه فاذا اخرقه المهت  
 سال ويشربه الخجل **وقد** تمت المقالة الثانية وعدد  
 مسالها مائة وعشرون مسئله **ابتدأ المقالة الثالثة**  
**من** كم سبب تحدث الخيالات في العين . من ثلاث  
 اسباب . اما من الم الدماغ . واما من الم المعدة . واما من  
 ابتداء ماء قد يحدث عن صفا حسن البصر **بكم** وجه  
 يفرق بين ذلك . بخمسة وجوه . احدها ان تنظر الى العينين  
 فان كانت الخيالات تختلف فيهم بالزمان او بالتقدير او باللون  
 فهو ابتداء ماء . وان كانت لا تختلف فيهم فهو من الم المعدة .  
 والثاني ان تنظر الى حدقة المريض ان كانت بالطبع غير  
 صافية تنظر الى تشابه الحدقتين . فان كانت واحدة الكدر  
 من الاخرى فالعله ماء . وان كانت الكدر فيهما بالسوا  
 فهو من الم المعدة . والثالث ان تسال العليل منذ عرض  
 له هذا . فان كان قد مضى له ثلاث شهور او اربعة يتبين  
 لما كدره . وكانت العين على صفاؤها ونقايتها فالعله تجاس  
 معه ولا ابتداء ماء . والرابع ان تسال العليل هل يذيد  
 ذلك عند التخم . وعند الما اكل الردية ويخف عند حسن  
 الاشتهاء

الاشتها وعند التخفيف من الطعام فهو من الم المعدة ولا  
 فهو ابتداء ماء والخامس ان تسال العليل هل يحس بلع في  
 معدته وقت التخل وتخف عند اخذ الايارج فهو من الم  
 المعدة والافهم من ابتداء ماء **ما** سبب التخل الذي يكون  
 من الم الدماغ اذا خالط بخار ذلك الخلط الروح الباصر  
 فقدم **ما** علاج البخارات ان كانت من الم المعدة تنقية  
 الدماغ وتقوية العين حتي لا يقبل ذلك البخار وان  
 كان عند ابتداء ماء فيعالج بعلاج بدو الماء وان كان عن  
 الم الدماغ فيأخذ حسو الشجر ويشم الصندل والماء ورد وضمد  
 الصلغ بما يبرد ويقبض وان كان عن صفاء الحس فيكحل العود  
 بالاشيا المخذرة **الخيالات** من اي الامراض هي **الخيالات**  
 اعراض وليس هم امراض بل سببهم هو سبب المرض **بابي**  
 شي تنفي المعدة باخذ الايارج والماء الذي اغلي فيه ايتون  
 وبزر كرفس وان كان عن خلط صفراوي يلدغ المعدة  
 فيلين الطبيعه بما يسهل الصفرا **كم** هي امراض الرطوبة  
 البيضية **سبعة** تغير لونها وجفوفها وجفوف جزء  
 منها وصغرها وكبرها ورطوبتها وغلظها **علي** كم ضرب  
 تفرض الافة البيضية **علي** ضربين اما في الكمية واما



في الكيفية **علي** كم وجه تعرض الافة البيضية من جهة  
كميتها. **علي** وجهين اما ان تكبر. واما ان تصغر. **ما** يعرض  
عن كبر البيضية. ان تحول بين الحدقة وبين الضيق  
**ما** يعرض اذا صغرت البيضية. اربع اوقات. وهي التي  
ذكرتها في باب الخراق **علي** كم وجه البيضية ثال الافة  
من جهة كفيته. **علي** وجهين اما في لونها. واما في قوامها  
**ما** يعرض اذا غلظت البيضية غلظا يسيرا. ان الانسان  
يري الاشيا القريبة ولا يستقصي نظر الاشيا البعيدة  
**ما** يعرض اذا غلظت البيضية غلظا كثيرا. اما ان يكون  
في كلها. واما ان يكون في بعضها. فان كانت في كلها  
بطل البصر وحدث منه نزول الماء في العين. **ما** يعرض  
اذا غلظت البيضية في بعضها. اما ان يكون في اجزاء متصلة  
واما ان يكون في الخيالات متشبهة. واما ان تكون في  
الوسط. واما ان تكون حول الوسط. **ما** يعرض من خلط  
البيضية في الوسط. ان يصير كل من يعرض له ذلك  
كل جسم كان فيه كره لانه يظن ان ما يراه من الجسم الحق  
**ما** يعرض من غلظ البيضية اذا كانت حول الوسط  
ان تمنع العين ان تزي اجسام كثيرة دفعه الي ان يري  
كل

كل جسم مفردة أصغر سنورة البصر **ما** يعرض من غلط  
البيضية. **أن** يري في اجسام متشقة أن يري من  
يعرض له ذلك بين يديه مثل البق والناموس.  
**على** كم وجه ينال البصر الالفه من تغيير لون البيضية  
ثلاث وجوه أحدها أن تتغير كلها فتري الاجسام كلها  
بلونها. مثل ما يتغير الي الالفه فتري الاجسام كلها في ضباب  
اودخان. وأما أن تتغير الي الحرم فتري الاجسام كلها  
صفر كما يعرض لمن اصابه البرقان. **والتاني** أن يتغير في  
بعض الأوقات بسبب بخار تصاعده اليه من المعد  
فتري الاجسام علي حسب ذلك البخار. **والثالث** أن  
يتغير بعض اجزاها فتري من يعرض له ذلك بين يديه  
شبه بالاشكال التي تعرض عن ابتدل الماء. ولمن تتصاعد  
الي عينيه بخارات معدته وكانت قوه البصر شديده  
الحس **ما** يعرض عن جفوفها **أن** كان ذلك في كلها  
عرض فتخسف العين وان كان في بعضها فتحكه كحكم  
الغلط. **ما** يعرض عن رطوبة البيضية. **أن** ترطب العين  
بجلتها **ما** علاج امراض البيضية. **أن** كانت عن بخارات  
المعدة فتنقية المعدة. **وأن** غلظت وكبرت او رطبت  
تعالج



72  
فتعالج ببذراء الماء وان جفت او صغرت فيما يربط  
**امراض** البضيه من اي الامراض تعد. ان كان الالفه  
قد عرضت لها في قيمتها كان ذلك من اصناف سوء  
المزاج **كم** امراض الرطوبة الجليدية. **ستة عشر**  
مريضاً. وهي زوالها بمنة. وزوالها يسره. وامتدادها  
الي فوق. وامتدادها الي تحت. وتغير لونها الي البياض  
والي السواد. والي الصفرة. وارتفاعها. ومحوها. وصغرها  
وكبرها. ويبسها. ورطوبتها. وانعقادها. وتفرق اتصالها.  
**ما** يعرض عن زوالها بمنة ويسره. **للول** العارض  
للصبيان. ولم يحدث ضربين **ما** يعرض اذا زالت الي  
اسفل. ويلي فوق. بان يري الانسان الشيء الواحد شيئين  
لان لسان الثور يختلف **ما** يعرض اذا تغير لونها الي  
احد الالوان الاربعه. ان تري الاشياء كلها باللون  
التي هي عليه **ما** يعرض اذا انحطت الجليدية. ان  
تصير العين زرقاً **ما** يعرض اذا ارتفعت الجليدية.  
ان تصير العين حملاً **ما** يعرض اذا كبرت الجليدية. ان  
يبصر الانسان الشيء اصغر مما هو. لكونها تستقر بالروح  
الجاري في العصب فتضعف عن امتدادها للشيء  
النصوري

٢٣  
التصور **ما** يعرض اذا صغرت الجليدية . ان  
الانسان يري الشيء اكبر مما هو بسبب خروج النور على  
غير المجري الطبيعي **ما** يعرض عن يبوسة الجليدية . ان  
تترق العين ويقتل البصر **ما** يعرض اذا رطبت  
الجليدية . ان ترطب العين **ما** يعرض عن انعقاد  
الجليدي ووجودها . بطلان البصر **ما** الفرق بين الجود  
والانعقاد الجود يكون بالفرد . والانعقاد يكون بالمرآة .  
**ما** سبب تفرق الجليدية . زوالها **ما** علاج امراض الرطوبة  
الجليدية . بان تعالج بعلاج الحول . واما صغرها فيغسل  
الوجه بالماء الفاتر . وان يلبس او ضعفت . وتفرق اقصاها  
فلا بد لها **امراض** الجليدية من اى الامراض تعد . اما  
محوها وزوالها وارتفاعها . فانه من امراض الوضع . فان  
كان تغيير لونها ورطوبتها ولبسها وانعقادها . فانه من  
اصناف سوء المزاج . وان كان كبرها او صغرها فانه من  
اصناف المقدار **ما** يعرض من امراض الجليدية للطبقة  
العبيكوتية . انحلال الفرد **علي** كم وجه تعرض الافد للروح  
الباصر **علي** وجهين اما في الكمية . و **علي** وجهين اما  
ان يكثر واما ان يقل **ما** يعرض من كثرة الباصر . ان  
يستقص



يستقصي نظره الاشياء البعيدة من غير ان يصعب  
 عليه نظر القرينة **ما** يعرض من غلط الروح الباصر **ان**  
 يرى القريب ولا يصعب عليه نظر البعيد **ما** يعرض **ان**  
 كان كثير الضيق ابصر البعيد والقريب باستقصا **وان**  
 كان غليظ قليل عسر عليه نظر القريب والبعيد **وان** كان  
 كثيرا غليظ ابصر البعيد ولم يبصر القريب **الافات** العارضة  
 للروح الباصر من اي الامراض **هذه** الافات اعراض لان  
 الامراض اما توجد في الاعضاء وهذا الروح الذي هو بخار  
**من** كم سبب يكون الانسان يرى من بعيد ولا يرى من  
 قريب ويرى ما عظم من الاشياء ولا يرى ما صغر **من** بسببين  
 اما من غلط الروح الباصر واما من رطوبة تجالطه وذلك  
 انه اذا اكثر امتداد الروح الى موضع بعيد يلطف حراة الهوي  
 فيبصر واذا كانت الموضع قريب تكاثف تلك الرطوبة الهالط  
 لينظم **ما** علاج من يرى من بعيد ولا يرى من قريب  
 ويرى ما كبر ولا يرى ما صغر تنقية الدماغ بالايارج والعوقليا  
 واحمال العين بكل الروشايما وما شبه ذلك **من** كم سبب  
 يكون الانسان يرى من قريب ولا يرى من بعيد ويرى ما  
 صغر ولا يرى ما كبر **يكون** ذلك اما من يبس الروح الباصر  
 واما

٦٥  
وأما الغظم الرطوبة. وأما العلة في كون الإنسان أن يري من  
قريب ولا يري من بعيد ذلك أن لا يكون في الروح قوة  
بتمتد بها الموضع البعيد. وكذلك إذا كان قليل وأيضا  
إذا كان الشيء بعيدا أو كثيرا فقلته الروح الباصرة أو ليبسه  
يتحلل من أن يحيط به. وأما إذا كان قد عظمت الجليدية  
فإنها تستر النور فتمنع أن يصل إلى الشيء البعيد **ما**  
علاج من يري ما كبر من الأشياء ولا يري ما صغر. ويرى ما  
قرب ولا يري ما بعد. **وأن** كان عن يمين الروح الباصرة أو  
لقلة. فبالأشياء المرطبة. وأن كان عن غظم الرطوبة الجليدية  
فيحجب ما في العين ما تحلل **كم** أسباب العشا وهو من  
يبصر بالنهار ولا يبصر بالليل. **أربعة** أسباب. أما من  
الرطوبة التي تحدث للبياضية. وأما الغلظ الروح الباصرة  
وأما الرطوبة الجليدية وكثورتها. وأما من مداومة الشمس  
**ما العلة** في كون الإنسان يبصر بالنهار ولا يبصر بالليل  
علته ذلك كون حرارة النهار هي تحلل ذلك الغلظ والرطوبة  
فإذا كان بالليل تكاثفت تلك الرطوبة فلا يبصر شيئا  
أما الذي يعرض من مداومة الشمس يتحلل لطيف الروح  
ويبقى غليظه. فيتكاثف ذلك الغلظ بالليل فلا يبصر **فهل**  
للعشا



للعشا سبب آخر غير هذه الأسباب نعم قد يحدث عن  
بخار المعدة **ما** الفرق بين الذي يحدث عن بخار المعدة  
وبين الذي يحدث عن ألم الدماغ أن الذي عن أمثلة  
المعدة يزيد عند امتلائها ويخف عند خلوها والذي عن  
ألم الدماغ يكون ثابت على صفة واحدة لا يزيد ولا ينقص  
**العشا** من أي الأمراض هو العشا عرض وليس هو  
مرض **ما** علاج العشا تلطف التدبير وأخذ الأيارج و  
الحال العين بالاشياء المحللة مثل الدار قفل والروشنيا  
وبرود الحصر وما أشبه ذلك **كم** هي أسباب الجهر وهو  
من يبصر ليل ولا يبصر نهار ثلاثة أسباب أما ليس الروح  
النوري وأما قلته وأما ضعفه **ما** علته الجهر افراط التحليل  
بحسب حرارة الهوي بالنهار فيقل لذلك البصر وإذا كان  
بالليل ورطب ذلك الهوي رطب ذلك البصر فابصر  
**الجهر** من أي الأمراض هو الجهر عرض وليس مرض  
بل سبب الجهر هو مرض **ما** علاج الجهر الترطيب والسعوط  
بالبن الحليب وغيره من الاشياء المرطبة وصب الماء الفاتر  
على الرأس والوجه **كم** هي امراض الزجاجية إحدى  
عشر مرضاً تغير لونها إلى أجزاء الألوان الأربعة ورطوبتها  
وجفونها

وجفوفها. وكبرها وصغرها. وجودها. وغلظها. وتفرق اتصالها  
على كم وجه تعرض الافة للزجاجية علي وجهين أما سوء مزاج  
 بسيط وأما مركب ما يعرض عن سوء مزاج بسيط أن  
 كان ذلك بمادة حدث من ذلك تغيير لونها إلى أحد  
 الألوان الأربعة ما يعرض من سوء المزاج المركب أن  
 كان ذلك السوء مزاج حار يابس صغرت. وأن كان حار رطب  
 كبرت. وأن كان باردا رطب غلظت. وأن كان باردا يابس  
 جردت. وأن كان حار حريف تفرق اتصالها ما يعرض عن  
 صغرها. ضعف. لأن النور يتصل بالجليدية بتوسط الزجاجية  
ما علاج أمراض الزجاجية. استفرغ الخلط الغالب في  
 البدن ويجودة الحواس والتخمين علي كم وجه تلحق الشبكية  
 الافة. من ثلاثة وجوه. أما من مرض بسيط. وأما من  
 مرض مركب. وأما من تفرق اتصالها من فضول حارة تنصب  
 إليها من الدماغ ما يعرض من تفرق اتصال الشبكية.  
 خروج النور الروح المحصور فيها بغته إلى جميع أجزاء العين  
 فعند ذلك يعدم الإنسان البصر ويقال لهذه العلة انتشار  
 النور في جميع أجزاء العين كم هي أمراض العصب  
 النوري. أما بسيط مثل أصناف سوء المزاج الثمانية. وأما  
 مرض



مرض مثل السد السفط وما شبه ذلك **كم** هي  
اسباب الانتشار ثلاثة احدها اتساع الحدة. والثاني  
تفرق اتصال الشبكية. وعلامته ان يحدث دفعه. والثالث  
اتساع العصبية النورية فيقيد النور في جميع اجزاء العين  
**ما** سبب اتساع العصب النوري. **سببين** اما غلظ بماره  
واما عن ضعف العضل الذي يشد فم العصبية المجوفة  
**ما** الفرق بين الانتشار والاتساع الذي يحدث عن  
اتساع العصبية النورية. **تري** النور يتبدد في اجزاء العين  
الداخله. والذي يكون عن اتساع الطبقة الغنبيه لا يري  
النور اثر البته حتى يظن من يراه انه من اسود **ما** الفرق  
بين الاتساع وبين الانتشار. **ان** الاتساع يكون في الطبقة او  
في العصبية. والانتشار يكون فايضا **ان** الاتساع مرض  
والانتشار عرض لانه يحدث عن الاتساع **ما** علاج الانتشار  
ان كان ثم صراع فيما يسكنه. وتكحل العين باشياف المراسم  
**ما** سبب السد فضول بارده رطبه تجلب الى العصبية  
المجوفة وترسخ فيها على طول الايام فتمنع من الخروج فيقف  
الانسان النور البصر **ما** علامة السد. **ان** توقف  
العليل وتغرض العين الصحيحة ثم يحدث الى العين  
السقيمة

السقيمة فان كان لا تتسع ولا تضيق فانها فاسدة **ها** سبب  
 الضغط والورم. **فضول** رطبه تتجلب الي جرم العصب  
 فتضغطها وتورمها **ها** الفرق بين السدة وبين الضغط  
 والورم. ان السدة تمنع البصر بالكلية ولا يكون معه  
 ألم. والضغط والورم يكون معه ألم وتقل وامتلا في قعر  
 العين. وليس يبطل البصر بل يكون يبصر شي يسير بحسب  
 كثرة الورم وقلة **السدة** والضغط والورم من اى الامراض  
 من امراض المجاري **ها** علاج السدة والضغط والورم  
 استفرغ البدن بحب الايارج وحب القوقايا واخراج الدم  
 من المايقين. وذلك النواحي السفلية واستعمال الاشياء الحركه  
 للعطاس وتحمل العين يا كمال بدو الماء **ها** علامة تفرق  
 اتصال العصبية المخوفة. ان تكون غايه منضمه بثرشي  
 عرض لها **ها** سبب تفرق اتصال العصبية المخوفة يحدث  
 ذلك بسبب سقطه علي الراس او ضربه علي النافوخ او  
 بعقب قذف شديد. وهو عرض لا يزول ولا علاج له **كم**  
 امراض العضل الذي علي قم العصبية المخوفة مرصاف  
 اما تشنج واما استرخا العصبية **ها** يحدث من امراض  
 العضل الثلاثة. ان كان تشنج كان ذلك محو دلالة يشد  
 العين



العين وان كان استرخا حدث نتوجلة العين فان كان  
الاسترخا كثيرا بطل البصر وان كان قليلا اضعف البصر **ما**  
علاج امراض العضل الثلاث التي على فم العصبه تنقية  
الدماغ بما يسهل الصفرا والبلغم. وكحال العين بما يشد ويقوي  
**ما** هي اسباب نتوجلة العين ثلاثة اسباب اما استرخا  
العضل الثلاث الماسك للعصبه المخوفة. واما بعقب الولاده  
عند الطلق. واما بعقب خنوق شديد **ما** علاج نتوجلة  
العين ان كان عن استرخا العضل فيما يشد ويقوي وان كان  
عن خنق فبالفصد من المرفق واسهال الطبيعه بقص البنفسج  
وان كان بعقب الولاده فبادر بالزهر الطمث ويشد العين  
ويوضع على العين الاشيا القابضه مثل ان تبقي الرقاب بماء  
الزيتون والاس وماء عصارة الراعي **ما** علاج هزال العين  
بذلك الوجه والراس دلجا شديدا قويا متتابعًا وتنطل  
الوجه بالماء الفاتر وتجعل غذاهم الاشيا المرطبه **كم** هي امراض  
المشيقيه. مرضين اما بسيط مثل الحار والبارد والرطب  
واليابس. واما مركب مثل الحار والرطب والحار واليابس  
والبارد والرطب والبارد واليابس. مثل الضغط والورم  
الامتلا **ما** يعرض من امراض الطبقة المشقيه. يعرض من ذلك  
ضهر

81  
ضرر بالجلدية لان غدا وهامنها وكل الامراض التي تعرض  
للسمية تضر بالجلدية **ما** هي امراض الطبقة الصلبة  
اجناس الامراض الثلاثة **كم** هي امراض العضل المحرك للعين  
مرضين. اما تشنج. واما استرخا. كما يعرض عن العضل المديد  
للعين الى اسفل والى فوق. وان كان ذلك تشنج العضل.  
كان ميلان العين الى موضع السقيمة. وان كان استرخا. كان  
ميلان العين الى جهة ضد العضلة السقيمة. ويحدث من  
ذلك الحول الذي يري به الانسان الشيء الواحد شيئين **ما**  
يحدث عن علة العضل المحرك للعين بمنة ويسره. اما تشنج. واما  
استرخا. فان كان تشنج كان ميلان العين الى موضع العضلة  
السقيمة. وان كان استرخا. كان ميلان العين ضد جهة العضلة  
السقيمة. وحدث من ذلك الحول العارض للصبيان **ما** يحدث  
من مرض العضلتين اللتين يدبران العين **اعوجاج**. **من** كم سبب  
يحدث في العين. **من** شبيه اما عند ولادة الصبيان يعرض  
عنه تمدد العضل ~~الذي يدبران العين~~ **الحول** الحول المقلبة  
العين واما بعقب مرض يحدث في الرأس مثل صداع وسد  
ودوران ويعرض من حراة ولبس **ما** علاج الحول ان  
كان عن تمدد مثل الذي يعرض للصبيان فيعالج بوضع برقع



علي وجوهم ليكون نظرم علي استقامته ويوضع سراج او  
 صوف احمر او اسود ليكون نظرم اليه علي استقامته وتعمل  
 العين بكمحل ربا بما يخرج من الريه اذا شوية وان كان عن  
 يمين فتعالج العين بدم فرخ وما شبه ذلك **كم هي**  
 اسباب ضعف البصر ثلاثة اسباب اما من افة الة البصر  
 وهي الرطوبة الجليدية واما من افة تنال قوة البصر التي  
 تتبعها تلك الافة وهو القوة الباصرة واما من افة تنال الاموات  
 الذين اعدوا ليخدموا تلك الامم الشريفة وهي باقي طبقات  
 العين ورطوبتها **كم هي** اسباب العمى ضعف البصر بعينها  
 فان كانت عظيمة حدث العمى فيبطل البصر وان كانت  
 يسيرة حدث ضعف البصر **ما** علاج ضعف البصر ان  
 كان ذلك عن مرض ظاهر عولج بعلاج بدء الماء ويجترز من  
 الاقدية المالح والحامض والحريف وما شبه ذلك **ما**  
 هي الصحة حياه اونية في الطبع فعالة الافعال **الي** كم قسم  
 ينقسم حفظ الصحة الي ثلاث اقسام حفظ مطلق وهو  
 يكون بالمشابهة وتقدم بالخياطة وهو المنع من النوم في  
 المرض مثل ان كان في الراس امثلا استفرغ وان كانت العين  
 ضعيفة قويت بتدبير الفاقه وهذا هو التدبير المختص بحفظ  
 صحة

صحة العين بالاشياء المتشابهة التي فيها مضاده يسيره وذلك  
 يكون بالاشياء الجففة اذا اشتعلت علي ما يجب **كم** هي  
 الاشياء الضرورية **سنة** الهواء المحيط. والمأكول. والمشروب.  
 والنوم. واليقظة. والحركة. والسكون. والاستراخ. والاحتقانات.  
 والاحداث النفسانية **باي** شي يدوم صحة العين بتقدير  
 الستة الضرورية **الي** كم قسم ينقسم الصداغ الي قسمين  
 اما ان يكون في الراس كله ويسمي وجع البضيه. واما ان  
 يكون في نصف الراس ويسمي وجع الشقيقة **كم** هي اسباب  
 الصداغ ثلاثة اسباب. اما عن احد الاطراف الاربعه. واما عن  
 جائر يتصاعد من **الصداع** البدن واما عن ورم حار يحدث  
 في انحاء الدماغ **ما** علامة الصداغ الكاين عن خلط  
 دموي ان يكون صاحبه يجد حراره وحمه وتقل في وجهه  
 وفي عروق العين ويحيطها وتزهر عروق العين والوجه ويكون  
 السن حذنا والزمان ربيعاً والمزاج الغالب عليه الحرارة والرطوبة  
 ويكون النبض عظيماً **ما** علامة الصداغ الكاين عن خلط  
 صفراوي ان يكون صاحبه يجد حراره شديده في الراس و  
 يلبس في الخياشيم وسهر من غير تقل في الراس ويصفر الوجه  
 ويجف اللسان ويلزمه عطش ويتواتر النبض ويكون السن



سن متناهي الشباب والوقت صيفاً والمزاج حار يابس  
**ما** علامة الصداغ الذي يحدث عن خلط بلغمي **ان**  
يكون صاحبه يجد ثباتاً وتقللاً من غير ذرور الحرق ورطوبة  
الدم والمخزن وان يكن الزمان شتاء والسن شيخاً وصبي  
صغير **ما** علامة الصداغ الكاين عن خلط سوداوي **ييس**  
يلزم صاحبه سهر من غير حرار ظاهره وكودة اللون **ما** علامة  
الصداغ الكاين عن ريج او بخار **ان** يكون صاحبه يجد رويًا  
وطنيئًا وانتقال الصلغ من مكان الى مكان وتستدك بالحرارة  
**ما** علامة الصداغ الكاين عن ورم حار **ان** يكون الالم  
في غاية الشدة والصعوبة ويبلغ معه الى اصول العين  
ويحدث معه اختلاف العقل ومحوط العينين **ما** علامة  
الصداغ الحادث بمشاركة عضواخر **ان** يشتد هيجات  
ذلك العضو ويخف عند سكونه **ما** علاج الصداغ  
**ان** كان عن احد الاخلاط الاربعه فباسهال ذلك الخلط **وان**  
كان عن بخار فتسكينه وتقوية الدماغ حتي يقل ذلك  
البخار **وان** كان عن ورم فبعلاج ذلك الورم ثم يوضع علي  
العين ما يمنع ويردع **لاي** معني اذا فصد الشريان لم يلجم  
وكان ذلك خطر عظيم واذا قطع يتقلص الجلد واذا فصد  
لم

لم يتقلص ولم يكن يلتئم . بسبب صلابة جسمه **ما** علاج  
المواد المنصبة إلى العين . أن تمنع ذلك بأخذ شيئين أحدهما  
استفراغ البدن وتنقية الدماغ . والثاني تقوية العين وجذب  
المواد عنها إلى ضد الجهة التي مالت إليها ويكون ذلك  
بتشريط الساقين ودلكهما وشدتهما بالعصايب وما أشبه ذلك  
**ما** فائدة معرفة قوة كل واحد من الأدوية التي تعالج بها  
العين إذا لم يعرف الطبيب قوة كل واحد من الأدوية وفعله  
لم يمكنه استعماله على الصواب . يرى جالينوس إذا رايت  
القياس فداوات الضد بال ضد **لكم** طريق تم المداواة .  
بخمس طرق . بوزن كميات الأدوية . وبوزن كمياتها وبحسن  
جهة استعمالها . وتقدير الوقت المناسب لاستعمالها وبحسن  
اختيارها **ما** قوة كل واحد من الأدوية المفردة التي تقع  
في أدوية العين المركبة **الزرويت** حار يابس أحمق بارد  
يابس . أشفد أج بارد يابس مسدد . أفيون بارد يابس مخدر .  
أشق حار يابس . أشنه قريبه من الاعتدال قابضه . أبوس  
حار يابس جلا . أس بارد يابس مقبض . أبار بارد يابس مخفف  
أقلبيا فيها قبض وجلا وتجنيف . بع الضب جلا . بازرد حار  
يابس . بصل حار منضج . باقلي معتدل . بسد بارد يابس مخفف



بالذبح . نوري حار يابس جلا . نوري الخس بارد يابس مخدر  
بنج بارد يابس مخدر . بياض البيض يبرد باعتدال . تو بال  
الخماس حار يابس . تو بال الحديد يحفف ويقبض . جشميزج  
وهي الحبة السوداء محلل . جعد حاره يابسه . جندبيدستر  
حار يابس . جوزبوا حار لطيف . حضض وهو الخوالف  
محلل مقبض لان فيه قوي محله مختلفه . حرف وهو حب  
الرشاد حار مفتح . حلتيت حار جلد . حليه حاره يابسه  
محله . حنظل حار يابس . خيامر شبر محلل ملين . خطاطيف  
الصنوبر محرقه ينفع ظلمة العين والنظر . خرو الفار حار منقي  
الرطوبة الغليظة . خربق ابيض حار يابس جلا خرف يحلو  
ويجفف ويقوي . دبق حار حاد . دارصيني حار يابس جلا .  
دوس محلل . دهن اللسان حار يابس جلا . دار فلفل رطب  
دم الاخوين بارد مقبض ملحم . دخان القوارير حار يمنع تيلان  
الرطوبة . دم الحمام والشقائين حار محلل . دم الخفاش مع العسل  
ينفع من بدو الماء . دخان الكندر يخشن العين . ذرق  
الخطاطيف جلا منقي . رازياخ حار يابس جلا . رماد القصب  
يحسن ويجفف . زنجبيل حار يابس محلل . زعفران حار يابس  
محلل مقوي . زاج مقوي . زرينجان يذهبان باثا مراد  
الميت

الميت - زنجار حار يابس مقبض - زنجفر معتدل الحدة  
مقبض - زاج معه قبض ولذع - زبد البحر حار مجفف  
زبد القوارير فيه حدة وجلال - سنج حار هار يابس - شبل  
حار يابس - شكينج حار لطيف جلا ملطف - شلح الافاعي  
اذا سحق بعسل واكلحل به جلا البصر - سرطان بحري مجفف  
ويجلى - سوار الهند والسند بارد يابس - سكر حار يابس  
باعتدال حاره ينفع البياض - سكر العشر اقوي من السكر فعلا  
شم الافاعي ينفع من نبات الشعر في الجفان - شقاق النعاس  
قويه جلاليه - شيزرق حار حاد جلا - شادنج بارد يابس مجفف  
للبلغم شيب مقبض جدا - شراب حار يابس - شمع معتدل  
منفج - صبر بارد يابس محلل - صغار البيض يمنع انصباب  
المواد - صمغ عربي بارد يابس مغري - صمغ بطم محلل - صدف  
اذا احرق وطلي به موضع الشعر منع نباته - طين رومي مجفف  
مقبض - طين شاموس اكثر من الطين الرومي - طين ارميني  
مجفف غاية الخفيف - غصن بارد يابس - عوسج بارد يابس  
مقبض - عكر الزيت حار يابس محلل - عاقر قرحا حار يابس  
عسل حار يابس محلل جلا - عدن بارد يابس - عقيق يابس  
عبر حار مقوى للدماغ - غبار الرحي مجفف - فويون لطيف  
يتقطع



٤٨  
يقطع الماء النازل في العين . فلفل حار يابس . فلقند يقبض  
جدا . قاقيا بارد يابس مقبض . قشور البيض يقوي العين  
قرنفل حار يابس . قشور رمان بارد يابس . قانصة الحباري  
حارة فيها جلا . قون محرق بارد يابس . كندر حار يابس .  
كوب حار محد البصر . كافور بارد يابس مخدر . لبن فيه  
ثلاث جواهر جوهر زبدى . وجوهر مائى . وجوهر جيتى . لينيلج  
بارد يابس مقبض مقوي . لولو بارد يابس . ماميرات حار يابس  
موقشيتا مغري محلل . مسن بارد جلا . مرزنجوش وهو المر كوش  
حار يابس محلل . ماميتا بارد يابس مقبض . ميوتج حار  
يابس . مرارات حارة يابسة جلابة . ناختواه حارة يابسة نشا  
بارد يابس . نواتر محرق قابض منبت الشعر . نحاس محرق  
حار يابس مدمل القروح . نوسادر حار يابس . هند باردا  
مقبض . هليلج بارد يابس . وج حار يابس محلل . ورد مجفف  
وبزره اقوي فعلا منه . ودع محرق يحلوا ثاثر العين . لازورد  
مقبض لطيف . كملت المقالة الثالثة وعدد  
مسئلاتها مائة وثلاث وعشرون مسئلة وانحمد لله وحده  
**ورأيت** ان اضيف الى كتاب تذكره الكمالين ما يسد عنها  
من مسایل حنين . بالمائتي مسئلة . ومما كان قد جاء في  
التذكرة

التذكرة فاول ذلك **ما** الدليل على ان الجليديه يكون بها  
 البصر لاغيرها من اجزاء العين . **دليلان** احدهما حسي والاخر  
 عقلي **ما** الدليل على الحسي ان الماء اذا حال بينهما وبين  
 المحسوس بطل البصر واذا ازيل عنها بالقبح عاد البصر واما  
 العقلي ان النور الذي من الدماغ اذا علقه عائق عن وصول  
 الي الجليديه مثل السده او الورم بطل البصر ثم صارت المشييه  
 اغلظ جوهر من الشبكيه واحتاج الي ذلك ان اللطيف من  
 الغذاء يتوصل الي الشبكيه من المشييه فلها السبب بعدة  
 من المشييه **ما** السبب في بياض الزجاجية . **سرعة** اتصالها  
 بالنور الي الجليديه **ما** كانت الغبنيه سودا دون ساير  
 طبقات العين مع لونها تغشي الجليديه بل ينفذ منها النور  
 وباقى جرمها اسود ليقوي العين سوادها **لم** جعلت الجليديه  
 اربع قشرات حتي اذا اتخرف البعض بقي البعض **لم** كانت  
 المخيمه لا تغشي جمله العين لغلظ جرمها فكانت تعوق البصر  
 وتغشه **ما** كانت عدد اجفان العين جفنان ولم يكونا  
 ثلاثة ولا واحد . **لو** كانت اجفان العين جفنا واحدا لقد كان  
 يكون اما من فوق الي اسفل واما من اسفل الي فوق . **وما**  
 كانت توقي العين ولو كانت من فوق الي اسفل لكانت ادوية  
 العين



العين الكافية لانتبت فيها بل تخرج بحسب ان مالها شيء  
يحفظه ولو كانت اجفان العين ثلاثة لكانت تضيق  
العين ويضعف البصر ويمسح نظرها **كم** عدد بطون  
الدماغ اربعة وعائين في مقدم الدماغ وعائى الوسط من  
الدماغ يكون بها الفكر وعائى موخر الدماغ يكون بها الفكر  
**ابن** موضع عضل الجفن واحده غليظة ورأسها معلق  
بالعظم الذي يحوي العين ويتصل بتوسط الجفن وهذه  
العضلة تفتح العين وعضلتان اخريان ارق من ذلك في موضعين  
في باقى العين مدخولتين في حفرة فيهما يغمرضان العين  
باطباقهما للجفن

**المقالة الثانية**

**ك** هي الجنس الاجناس جنسان طبيعي وعرضي  
**كم** قسم تنقسم الاسباب الطبيعية الى قسمين فاعل وهو  
موجود في المرضى وحافظ وهو يوجد في الماصح **الى كم**  
قسم تنقسم العرضية الى قسمين منها اسباب المرض ومنها  
اسباب الم المرض ولا الصحة **ما** هي الاسباب التي للمرض  
منها ما هي فاعله ومنها ما هي حافظه له **كم** اسباب للمرضه  
ثلاثة احدها باديه مثل الحر والبرد وضربة الحجر وقطع السيف  
ومنها سابقة وهي الاسباب المتحركة من داخل مثل الاحتلا ومنها  
وامله

94  
واصله وهي التي اذا دامت دام المرض. واذا ارتفعت ارتفع  
المرض. مثل العفونة المحدثه للحي **ما** هي الاسباب المشتركة  
للصحة والمرض الستة الضرورية فانها ان قدرت بالمقدار  
الذي يجب. كانت اسباب الصحة. واذا تجاوزت الاعتدال  
في كميتها وكيفيتها وقت استعمالها وتربتها احدثت المرض.  
**في** كم موضع تحدث الافر لحامل القوة الباصرة اعني الروح  
في موضعين اما في الدماغ واما في العصبية المخوفة **من** كم  
سبب يعرض التمرد للعنبيه. **من** تسبين اما من مرض بسيط  
مثل اليبس. واما من مرض مركب مثل انواع الاورام **من** كم سبب  
يحدث الانتعاش **من** تسبين اما من امتداد العنبيه. واما من  
كثرة البيضيه **ما** سبب ضيق الحرقه. استرخا الغشا العنبي  
**ما** سبب الاسترخا العنبي. **من** الم البيضيه **من** كم  
سبب تحدث الافر الجليدية. **من** نقصان البيضيه لاسترخا  
شي عن النور الخارج عن ثلاثة اسباب احدها ان الجليدية  
لا يكون لها ما يستريحها من الرطوبة البيضيه عن النور الخارج  
ويقرب واما السبب الثاني فان الغشا يقرب من الجليدية  
فتشقق رطوبتها **علي** كم وجه يكون زوال الحرقه من وجهين  
اما طبيعي واما عرضي يكون عقيب خرق يحدث في الغشا  
العنبي



العيني في غير موضع الحقيقة اذا التزم الجرح الذي ليس  
يحدث في الزوال افة البصر لا الذي في بالطبع ولا الذي  
بالعرض لكنه علة **ها** اخلال الفرد العارض للقرنية اذا كان  
نافذاً وعلى كم وجه يضر البصر **علي** ثلاثة وجوه. اما ان يقرب  
الجليدي من النور الخارج والفا ما يضر عن لقائه فيضعف  
البصر. واما ان تسيل الرطوبة البيضاء **من** كم سبب تحدث  
الاف في القرنية. اما من امراض الملتحم مثل الظفرة والسبيل  
والورم وما شبه ذلك. واما الاجفان مثل الورم العظيم  
السرطاني. اذا عرض لهما **علي** كم وجه نعرض الافه لحركة العين  
**علي** ثلاث وجوه. اما من الم الباعث وهو الدماغ. واما من الودي  
الي العروق والعصب. واما من القابل وهو العضل **كم** هي  
اجناس العلامات جنسان منها ما هو للصحة ومنها ما هو  
للمرض **عند المقالة الثانية والله الحمد المقالة الثالثة**  
اول ذلك **الي** كم قسم تنقسم العلامات. الي ثلاثة اقسام. اما  
دال. واما منذر. واما منكر **ها** منفعة هذه العلامات  
منها منفعة للطبيب والمريض فالدالة. واما الذي للجميع فالمنذر  
**الي** كم قسم تنقسم الاستدلالات علي الامراض. الي قسمين وذلك  
ما كان منها خفياً عن الحس فعرفته انما يكون بالحس والتخمين  
الامراض

**الأعراض** الذي تظهر للحس في كم موضع تكون في ستة مواضع  
 أما في الجفان. وأما في الماقي. وأما في الملتحم. وأما في القرنية  
 وأما في العنبية. وأما بين العنبية والقرنية **الأعراض** الذي  
 تحدث في الجفان في أي موضع في ثلاث مواضع أما في  
 باطن الجفن وأما ظاهره وأما فيهما جميعاً **ما** سبب التمدد  
 الذي يكون في البثر كثرة المادة **ما** سبب الصداع الذي  
 يكون في الأكثر حدة المادة وحرقها **من** كم سبب تحدث الزرقه  
 في العين **من** سببين أما عن ابتل الماء. وأما عن يبس البياضه  
**ما** سبب التحليل الذي يحدث قوام العين **من** مرض في  
 الدماغ **كيف** صورة حدوثه. أن الكيموس إذا احرقته حرارة  
 الحمي تولد معه قيار شبيه بقيار الزيت إذا احترق وإذا انقد  
 ذلك القيار في العروق التي تأتي العين من الدماغ ولدقوة  
 هذا التحليل الام الحفيه عن الحس الحاد في العين **من**  
 كم موضع يحدث من ثلاث مواضع. أما من العضل وأما  
 في العصب المؤدي للحركة للعضل وأما في العصبه المجوفه  
 التي يجري فيها الروح إلى العين **هل** يمكن أن تحدث الدمعه  
 في العين أو العضل عن يبس في العين بغير سبب **أن**  
 القوة الحاديه تجذب بقوة الرطوبه التي في الدماغ ولا يكون  
 لها



قوة على هضمها فقد من العين كما يعرض في العلة  
المسماة منبطيني تمت المقالة الثالثة والمحمد لله وحده  
**وقد** وضعت الي كتاب التذكرة بنده في قولي لأدوية  
المفرزة المستعملة في أدوية علاج العين وفعلها في العين  
فقط وذكرتها على حروف المعجمه **حرف الألف** انزروت  
حار يابس يجفف فيه تحليل قليل غير لذاع ينقي قروح العين  
ويحلل بقايا الرمد وينبت اللحم في القروح وهو جيد للرمد  
والتصاق **أم** بارد يابس يجفف ويقبض وينفع  
الموسرج ويقوي شعر الجفان ويلجم القروح ويقوي العين  
ويحفظ صحتها **اسفيلج** بارد مسدد مغري **افون** بارد  
يابس في الدرجة الرابعة يحد من يمنع المواد ويهدي الالام  
**اقاقيا** بارد يابس برده في الثانية ويبسه في الثالثة مغشوا  
بارد في الموي يمنع انصباب المواد والي لان الي العين ويقويها  
وهي عصارة القرط **اشق** حار يالين يحلل غلظ الجفان  
وجريها وينفع ترايل الجفن **اشف** مقبضه قليلاً مقطعه  
للرطوبة مقوية للعين وهي متوسطة في الحرارة والرطوبة  
**ابنوس** حار جلا يلفظ ويحلوا ظلمة البصر وغشاو والحدقة  
وقروح العين العتيقة **أس** بارد شديد التجفيف مقوي  
للعين

للعين مسدد يقطع الدمعة وينع السيلان ان ينحدر الي  
العين اذا طليت به للجهة **اباس** هو الاسرب باردياس  
يجفف مع حله فان غسل زالت منه الحدة ويملاخفقر القرنية  
وينفع الموسرج **اكيل الملك** منضج مقبض **اصل المرحان**  
باردياس يجفف تحفيقا قويا وهو معتدل القبض قوي  
العين ويقطع الدمعة **حرف الباء** بسد هو اصل المرحان  
**بعر الضب** يحلو بقوة البياض وهو بارد رطب  
وقيل حار في الثانية يابس في الثالثة ملين محلل للاخلاق  
اللزجة نافع من جرب الجفن والبرد الحادث فيه **بصل حار**  
في الرابعة اذا التحل بعصارتك نافع من بدو الماء ومن ظلمت  
العين عن اخلاط غليظة ويهيج خروج الشعر ويفتح افواه  
البواسير **ياقلى** في مزاجه اعتدال وهو محلل مجفف واذا  
تحل منه ضماد وضمد به العين نفع الانتعاع الحادث في  
الحفرة عن سبب بارد **بورق** ملطف مقطع للاخلاق الغليظة  
واللزجة ويحلو البياض العتيق وهو يابس في الثالثة **بورس**  
**الخنس** بارد يابس في الثالثة مخدر اذا ضمد به نفع الصداع  
ومنع السيلان **بنج** بارد يابس في الثالثة مخدر اذا ضمد  
به الاورام الشديدة والضربات ابطل حشما **بيلص** بياضه  
يرد



يبرد باعتدال ويقوي ويسكن الدماغ باعتدال الحادث في  
العين وصفتها اذا شد على العين منع المواد المنصبه و  
يمنع من حدوث الاورام **حرف التاء** توتيا تحنف بلا  
لذع نافع من القروح والبتور والسيلان العارض في العين  
والمغلول منه يحفظ صحة العين **توتيل محمدي** ميبس بلا  
لذع ينفع القروح السرطانية وغيرها من الجنبية والحسري  
اقوي منه فعلاً والمعدني يقطع السيلان وينشف الدمعه  
**توبال الحديد** يحنف ويقبض وينفع القروح الرديه **توبال**  
**النحاس** ينقص اللحم الزايد ويذيبه وفي كل التوبال لطف  
ولذع وتوبال الساير فان اقوي في تذويب اللحم من توبال النحاس  
**حرف الجيم** جشميزج محلل جيد للرمم **جعدة** حارة  
يابسه فيها حاره وحده تخلص طمة البصر وتحد اذا خالط  
عصارته بالعسل واكتحل بها ولذلك الغرائبون مثلها في القوه  
والمزاج **جندبيد** حار يابس مقطع منضج نافع للمد الكامن  
خلف القرنية مسخن للعصب **جلناس** بارد يابس قابض  
يمنع المواد اذا طلي على الجبهة **جوزبوا** حار لطيف في الثالثة  
**حرف الحاء** حضض الهندي هو مركب من قوي مختلفه  
فيه قوه حاره وقوه ارضيه وهو يابس في الثانية معتدل  
الحراره

٩٢  
الحار فيه قبض يسير ويجلو ويلطف الغلظ من وجه الخدرة  
ويقوي البصر ويجلو الظلمة **حليث** حار يابس لطيف  
محلل وهو اقوي من جميع الصمغ واكثرها تحليلاً ينفع من  
بدو الماء في العين **حلبه** حار يابس في الاولى محله  
للاورام **حنظل** يابس في الثانية يابس حار في الثالثة  
**حرف النخاع** خطاطيف محرقه اذا خلطت بعسل نعتت  
ظلمة البصر ولبدو الماء **خروا الفار** حار ينقي الرطوبة الغريبة  
وينبت الاشعار المتناثره **خلاف** اذا ازهر قشر واحد من  
ليفه واكتحل به جلاظية البصر واذا خلط بالخل قلع التواليل  
**خزف** محرق حار مفتوح يستفرغ الدم الغليظ المحقق في  
العروق نافع للشلل **خزف** الاحاجين الخضر يجفف ويجلو  
ويقوي **خزف الدال** دار صيني حار في الثالثة لطيف ينقي  
الدماغ محلل البصر **دوسير** يابس في الاولى منضج يقوي  
ويحلل الاورام الجاسية الحادة نافع للموسرج ويربي الغرب  
**دهن اليلسان** حار يابس في الثالثة ملطف يحلل الماء  
النازل في العين **ديق** حار حاد يجذب الرطوبات الغليظة  
جداً شديداً من العمق ويرققها ويحللها وينفع من نواصير المفاصل  
**دار فلفل** حار معه رطوبة قليلة ينفع الشبكر ويلطف  
الاعلاط



المخلوط الزججه **دخان القوارير** حار محذر للمدح يحرق السبل  
 ويعفنه ويقطعه ويحد البصر **دمر** الحمام والستقاين حار  
 محلل للآثار الدمودية التي تعرض للعين عن سبب بادي  
**دمر** الخفاش مع العسل ينفع من ابتداء نزول الماء **دخان**  
 الكندر يحسن العين وينفع من تساقط الاشعار وينفع  
 من السيلان والدمعه والحكة **حرف الذال** ذرق الخطاطيف  
 جلا منقي يجلو الآثار عن القرنية **حرف الراء** رازياخ حار  
 في الثالثة يابس في الاولى اذا اكحل بما فيه جلا وينفع من  
 بدو الماء في العين **رماد** يسخن ويخفف في الدرجة  
 الثالثة **حرف الزاء** زنجبيل حار يابس محلل للرطوبات  
 نافع للجرب مقوي ليضعف البصر جلا للظلمة **زعفران**  
 حار في الثالثة مقبض يابس في الاولى منضج مقوي  
 ويحلل **زجاج** مقوي للعين كحلا **زنجبان** محرقان يذهبان  
 الدم الملت عن ضربه **زنجار** حار محلل ينقص الدم الزايد  
 وينفع للجرب ويقلع البياض اذا خلط بالادوية **زنجفر** معتدل  
 لحد مقبض وفيه قوة حريفة محلل **زاج** عرق معه قبض  
 شديد ويلين وهو اقل من لزع القلقطار وذكر جالينوس  
 ان القلقطار اذا علق صار زاجا **زيد القوارير** هو مسحقونيا  
 فيه

فيه حده يحلو الآثار من القرنية **زبد البحر** حار حاد يجفف  
في الثانية يحلو ويحلل ويقلع البياض من العين **حرق**  
**السين** يلينه حار يابس في الثالثة لطيفه حاده فيها  
قبض وتقطع محلل الفضول الغليظة وتحد البصر وهي  
مقوية للآلات **سنبل** حار في الأولي يابس في الثالثة لطيف  
فيه قبض وحده وينفع من انصباب المواد ويجفف **ساج**  
**هندي** مثل السنبل الرومي في قوته ومزاجه مقطع للفضول  
**سذاب** حار يابس في الثالثة محلل للاخلاط الغليظة الزجه  
واذا خلط بالعسل نفع ظلمة البصر ويحده ويقطع الماء النازل  
في العين **سكبينج** حار لطيف منقي جلا ملطف يحلو الآثار  
التي في العين والبياض وظلمة البصر الحادثة عن غلظ الرطوبة  
وبدو الماء محلل للشعير والبرء **سلج الافاعي** اذا سحق بعسل  
واكتحل به يحده البصر جلا **سرطان** محرق يحلو ويجفف القروح  
وينقيها **صغتر** حار يابس يقع في السعوطات وينفع العين  
من الرياح الباغية واذا اكل نفع غشاوم البصر الحادث  
عن الرطوبة **سوار الهند** بارد يابس من جنس التوتيا  
ينفع من الرطوبة **سكسبوه** حار يابس حار محلل نافع للشكوه  
وغلظ الخليدي **سكر** حار معتدل جلا محلل للبياض الرقيق  
شكر



**سكر العشر** اقوي منه فعلا يحلو البياض **حرف الشين**

شنج حرق بارد يحفف باعتماد يلا الحفون ويشف  
الدمعه **شحم الافاعي** يمنع من نبات الشعر في الاجفان  
ومن نزول الماء في العين **شقايق** النعناع فيه قوة جلاليه  
تحلله وهو منقي للقروح الكائنه في العين واذا ضم  
بورقه سكن الورم وينقي البياض والظلمه ويقلع البرص

ويسود الشعر **شيزج** حار حاد جلا لاثار القرنية **شب**  
مقبض جلا **شادنج** بارد يابس يحفف ويقبض ويمنع

من خشونة الاجفان اذا كانت مع ورم ويمنع زياده  
اللحم في القروح وينفع نق العين ويقطع الدم المنبعث  
منها ويحفظ صحة العين **شراب** حار يابس في الثانية

والعقيق في الثالثة يقوي ويحلل الاخلاط الغليظه **شمع**  
معتدل منضج وفيه جرم حار ويحلل ينفع الشحيره و

البرده **حرف الصا** صبر حار في الاولى يابس في الثانية و  
يمنع المواد المنصبه ويحلل ويحلو ويلصق القروح التي

يعسر اندماها **صمغ عربي** بارد يابس مسدد مغري **صمغ البطم**  
يحلل جلا وهو لطيف **صدف** اذا احرق وطلي ببر موضع

الشعر الزايد بعد النتف منع النبت وفيه نشف قوي  
حرف

**حرف الطاء** طين مروي يحفف مقبض نافع للأورام  
 الحادثة في العين اذا طلي بماء الصندبا ويقطع الدم المنبعث  
 من العين **طين شاموش** يسكن أكثر من الرومي لما فيه من  
 المغرية للريحه **طين ارضي** يحفف غايه الجفيف **حرف**  
**العين** عفت بارد في الثالثة يابس يرفع السيلان ويشد  
 الاجفان المسترخية الضعيفه ويقاوم الاورام السيلانية  
 والمحرق منه اشد ديبسا **عن سبع** بارد يابس مقبض يجمع السيلان  
 ان ينصب الى العين اذا طلي على الجبهة **عكر الزيب**  
 العتيق حار يابس يحلل الماء النازل في العين وكذلك  
 عكر دهن السوسن **عسل** حار يابس في الثانية جلا  
 نافع لبرد الماء والظلمة **عاقوق حا** اصله محرق حريف  
 لطيف نافع من الاسترخاء يبلغ بقوته الى العضلات الداخلة  
**عديس** بارد يابس في الثالثة قابض متوسط في الحار والبرد  
 ينفع من الاورام الحارة وكذلك هو نافع للورد ينج اذا ضم  
 به **عقيق محرق** بارد يابس مقوي للعين **عروق**  
 يسخن في الثالثة وهو جلا موافق لحدة البصر يحلوا البياض  
**حرف العين** غبار الرخي يحفف قاطع للمواد المنصبه  
 اذا طلي على الجبهة **حرف الفاء** قويون محرق لطيف



102  
يقطع الماء النازل في العين **فلفل أسود** حار يابس  
في الثالثة يحلل الرطوبات ويقطع الدمعة والظلمة **فلفل**  
**أبيض** أحر من الدار فلفل وأكثر بيساً **فلفل** بارد يابس  
يشد الأعضاء المسترخية وكذلك هو نافع من الطرف  
**فلفل حرف القاف** فلقطار أقوى فعلاً من الزاج **فلفل**  
مقبض جداً مع حرارة شديدة يجفف للمرطوب **فلفل ليس**  
مقبض جداً مع حرارة شديدة لطيف فإن أحرق زادت لطافته  
وقل لدعه **قشر أبيض** يقوي العين وينشف الدمعة  
ويمنع المواد وإذا أكلس قلع البياض من العين **فلفل** حار  
في الثالثة يحلل للاختلاط الغليظة محد اليصر مقوي للعين  
**قشور عمان** بارد يابس والحلو بارد رطب وهو قابض  
مضاد ينفع المورار الحارة والورديخ **قانسيت حباري** حار  
يابس فيها جلا لآثار القرنية محله لما النازل في العين  
**قد منا** مقبض جلا وهو معتدل في الحرارة والبرودة فإن  
أحرق وغسل جلا وجفف بغير لزج وينفع الفروج التي  
في العين ويملا الفروج الغايرة **قر قطر** لطيف محلل يجلو آثار  
القرنية **قر قر** بارد يابس مسدد فيه جلاء  
**حرف الكاف** كندر حار في الثالثة يابس في الأولى

وفيه الجلا قبض يحلل المادة الغليظة وينفع من القروح  
 في العين ويجلوها ويملا القروح الجوفاء ويختمها وينقي وجهه  
 للحدقة **كوب** حار مجد للبصر مخدر الدموع اذا طلي  
 علي مواضع الشعر في الجفون مع الصمغ منع بته **كندس**  
 حار يابس في الرابعة حريف معطس **كافور** بارد  
 يابس في الثالثة مسكن للدم والحرارة والحد **كش البحر**  
 حار يابس شديد اليبس يقالغ البياض من العين  
**حرف الامر** لناع بارد في الثالثة وقوره يابس مخدر  
 منور نافع للصباغ **لبن** مبرد وفيه جلا للمانعة التي  
 فيه لان اللبن فيه ثلاث جواهر جوهر حبي وجوهر  
 زبري وجوهر مائي وافضلها للعين لبن النسا الدهن  
 النقي وبعده لبن الالتي **ليلج** بارد يابس في الاولى  
 فيه قبض وقوي ويقطع نزف الدم ويفش الاورام  
 الرخوة ويضاد جميع الاشيا الرديه **لؤلؤ** بارد يابس  
 ينشف ويقوي ويحفظ الصمد وينفع من قروح العين  
**حرف الميم** ما ميران حار في الاولى يابس في الثالثة  
 له قوة منقيه تجلو البصر ويخدر وترق الاثار والبياض  
 الذي في القرنية **مسك** حار في اخر الثالثة يابس في الثالثة  
 بقوي



يقوي الاعضاء والاعصاب الضعيفة ويوصل الادويه الى  
داخل الطبقات **عرقشيتا** قوي التحليل للاورام والدم  
الجامد المجتمع حافظ للصحة وكذلك حجر الرجي **مسون**  
بارد وفيه جلا يقطع البياض من العين ويقويها **ملي** جلا  
مقبض يابس يحل الاثار من العين ويحلل الغلظ العارض  
في القرنية ولا يخش **مريخوش** حار يابس في الثالثة لطيف  
محل نافع للرياح الحادثة في الرأس **ماميتا** فيه قبض  
وتبريدا ينشأ ويقوي وينفع الاورام الحارة في الجفن والورد ينح  
**ميوذج** حار في الثالثة حريف جلا للرطوبات نافع  
للقل المتولد في الاشغاف اذا طلي عليها **مراوات** حار يابس  
ملطفه محدد للبصر مقطعه الماء الذي في العين **مالحوا**  
حار يابس في الثالثة لطيف اذا عصر ماوها وقطر في  
العين حلل الدم الجامد الحادث عن سبب باذي **حرف**  
**النون** نشا بارد يابس وهو مسدد **نول الثمر** محرق قابض  
يدخل القروح التي في العين اذا غسل وينفع النظره وينقي  
الحم الزايد **نحاس** محرق قابض منبت اللحم يحسن  
لاشغاف العين **نوشادور** اقوي من الملح يحل البياض من  
العين **نطرون** له قوة مجففة محله وهو دون البورق وله  
كمون

105  
كبر من غليظ لزوج وتقلع البياض **حرف الهاء** هنديا  
بأرد فيه مرارة يسيرة وقبض ينفع من أورام العين إذا طلى  
عليها به **هليلج أسود** يشد البصر والأصفر يبرد ويقوي  
ويمنع الدمعة والكألي مثل الأصفر بالقوه **حرف الواو** وج هار  
يأبى في الثالثة لطيف عصارته تجلو الغلط من القرنية  
**ورد** مقبض من قنين التجفيف وبذره أقوى منه يمنع  
المواد المنصبة إلى العين ويمنع الورد ينفع **ودع** محرق يجلو  
بياض العين وخشونة الأجفان **حرف اللام** لازورد فيه قوة  
جالية مع قبض يسر يلبث شعرا الشفاير ويربها **الاز** حار  
في آخر الأدوية مقبض لطيف ملين مفتوح يجمع المسام ويقوي  
الرطوبة ويقوي ويشد - فمذه جملة الأدوية التي تستعمل  
في علاج العين وقد بلغت لك ما سألت مع بذل المجهود  
واسأل الله تعالى حسن المعونة والمغفرة وصلى الله على  
سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين **وبعد** ضبط كتابي  
هذا أحببت أن أجمع إليه جزئية من الأحوال المركبة ليسهل  
على طالبيه ما يرومه منه فابتدأت على بركة الله **صفة**  
**غزيري** نافع من الظلمة ويجدد البصر وله نفعاً عجيباً  
أن شاء الله تعالى **بوخلد** أقليما الذهب وتوتيا وصبر  
وتوبال



وتوبال الخاس ونحاس محرق وشاذنج مغسول من كل واحد نصف درهم ورق الساج او ورق الادنج مشدق و سرطان بحري من كل واحد درهم ونصف مسك دانق يدق ويخل ويبرد بعد الرق ويستعمل **صفة برون**

**الحصر** النافع من السلاق والرطوبة والجرب والسيل و الدرع **يوجد** ثوبيا كرماني اوقيه عروق صفرا اوقيه اهلج اصفر وزنجبيل ون خمسة دراهم دار فلفل ومامبران صيف وزن درهمين تجمع الادوية مذقوقة فتغلى بزبيب ماء الحصر المروق في الشمس ويستعمل **صفة كل ملوكي** ويعرف بتخفة الماوك يحد البصر ويحفظ الصحة وهو كان يستعمله

باسيلىق الملك **يوجد** اقليميا فضه محرق بعسل كرامهم اسفيداج ثلاث دراهم ملح اندرا في ثلاث دراهم نشا درهمين دار فلفل وقونفل من كل واحد درهم اشنة مفروكة وفلفل اسود من كل واحد اربعة دراهم سرطان بحري نصف درهم كافور نصف درهم زبد البحر عشرة دراهم نحاس محرق

خمس دراهم مسحقونيا **صفة**

**الحل** من مصالح الرهبان ذكر انه ركب بواس الراهب نفسه وكان في عينه بياض واجمع الاطباء انه

لا يبري فاستعمله فبرا في ثلاثين يوما **يوخذ** زبد البحر  
 وبعير الضب وسكر العشر ومسحوقا وبورق العجين  
 اجزا متساوية يدق كل واحد بمفرده وينخل ويجرد وزن  
 ثم يوخذ من الماميران نصف اوقية يدق ويطبخ في رطل  
 ماء حتي يذهب النصف ويستقي به بقية الادوية علي  
 صلاية ثم يؤكل الي سحقه في الشمس ويستعمل في البياض  
 خمره ورجلا بحسب استحقاق العين وذكر الرازي في  
 كتاب المنصوري ان السكر حاريا واجعل الماميران عشرة  
 دراهم ووج جزوان ويطبخ به الادوية كما ذكرنا واحفظه  
 في اناء نحاس مزدود الرأس وضمن عنه انه لا يعادله دواء  
 في قلع البياض **صفة برود آس** يقوي العين ويحفظ  
 صحتها ويقطع الدمعه ويزيل الظلمة العارضة للملته والجفون  
**يوخذ** ثوبيا كوماي خمسة عشر درهما اقليميا الذهب  
 المحرق المطفي بماء الاس وماميران صيني من كل واحد درهم  
 شب يماي ثلاثة دراهم يربي الجميع بماء السماق وماء الاس  
 الرطب بعد دقه وتنعيمه سبعة ايام في الشمس ويحفظ  
 من الغبار ويستعمل **ومن** الجربان للغرب ذرور قد  
 خمد فعله **يوخذ** عروق صفر جزء ناخواه ثلثي جزء  
 ويسحقان



ويسحقان **ومن** الادوية النافعة له زاج وصبر وانزروت  
وقشر الكندر المحرق وماميتا اجزاء سوا يسحق ناعماً ويجعل  
في الغرغرينية **صفة** جلال السابور عجيب شاذنج  
مغسول ونحاس محرق واقليميا الفضة محرق مغسول مطبق  
في شراب وملح هندي وبورق ارمني وزنجار وفلفل ابيض  
واسود ودار فلفل وزبد البحر من كل واحد اربعة دراهم  
صبر استقري وسنبل وقرنفل من كل واحد درهم ونصف  
زنجبيل وهليلج اصفر من كل واحد درهم يدق كل واحد  
بفرده وينخل بحري ويستعمل **صفة اشياء الزاج** النافع  
من الشعر الزايد والسلاق والجرب العتيق والحرقه والبياض  
وغیر علیه عتيقه **يوجد** صمغ عربي وكثيرا واقليميا الفضة  
واصفادج ومز صافي ودم بر استقري وزنجار صافي وزرنج  
احمر وقلطار محرق ونحاس محرق ودار فلفل وفلفل ابيض  
واسود وشاذنج وشاوعروق صفر وسكو العشر وتوبال  
النحاس المحرق المغسول من كل واحد درهمان انزروت مؤثرا  
ثلثة دراهم دم الاخوين واقليميا من كل واحد نصف  
درهم توتيا هندي وحضض مكي وسنبل الطيب وعفص  
محرق من كل واحد درهم ونصف يدق  
ناعم

ناعم ويجعل بماء السذاب الرطب ويعجن ويحفف ويستعمل  
**صفة الدواء الحار** يؤخذ نوره جزئين نوسادر جزء ويعجن  
 بماء الصابون او بماء الرماد او ببول صبي واذا اردت  
 التسمير من غير بولاد فتأخذ من الدواء الحار علي الميل وتلطخ  
 الجفن بقدر ما تريد التسمير فاذا شاط في اول طليه فاطله  
 ثانياً وثالثاً الي ان يسود ويصير الجفن له خش خشه  
 حينئذ اغسل الدواء واستعمل الشمع والذهن حتي تستقط  
 الجلد المحترقه ثم استعمل مرهم الاسفيداج حتي ينضمحل فان  
 كان مسترخي استعمل ما يحفف ويقبض **صفة الملكايا**  
 الزروروت عرباً ونشاً وسكر طبرزد وصمغ عربي اجزاء متساويه  
 يدق ويستعمل وعرض في عين صبي شريك عظيم وكثر  
 اهله ان يسبق بالبولاد فعالمجته بهذا الدواء المتخذ من  
 الاقاقيا وصبر وحصى وشبيل وماسينا ويسد ومروشي  
 من زعفران معجون بماء الاس وداويت منه بعد ذلك  
 ذرور لاغير فبراً بذن الله تعالى **صفة الروثايبا** النافع  
 من السبل والظفر والجرب والظلمه والدمعه ويقلع البياض  
**بوخذ** شاذنج مفصول ونحاس محرق مفصول واقليميا  
 الفضة وملح هندي وبورق ارمني وزنجار ود امر فلفل  
 من



من كل واحد أربعة دراهم فلفل ابيض واسود وزبد البحر  
 من كل واحد ثمانية دراهم صبر اسقطري وسنبل الطيب  
 وقرنفل من كل واحد أربعة دراهم ونصف زنجبيل بليج  
 من كل واحد درهمين زعفران ونوشادر من كل واحد  
 درهم ونصف عدد الادوية سبعة عشر يدق ويخل  
 ويستعمل **صفة الباسليقون** وهو قريب منه في النفع  
 يؤخذ فلفل ودار فلفل وزنجبيل صيني واهليلج اسود  
 واصفر منزوع النوا من كل واحد خمسة دراهم صبر درهم  
 ونصف زبد البحر ستة دراهم زنجبيل خمسة دراهم سايخه  
 وقرنفل من كل واحد أربعة دراهم نشادر درهم جملة الادوية  
 احدي عشر يدق ويخل ويطن ويستعمل نافع ان شاء  
 الله تعالى **اشياء** معشر لابن رضوان يحلل الاورام  
 الحارة ويمنعها ويمنع الارماد ويحل ما حصل ويمنع ما وصل  
**يوجد** ورد منزوع الاقاع اثني عشر درهما صندل  
 ابيض واحمر من كل واحد خمسة دراهم خولان منزوع الاقاع  
 هندي وصبر وماميثار هباني من كل واحد ثلثة دراهم  
 افون وزعفران من كل واحد درهم صمغ عربي وكثير من كل واحد  
 أربعة دراهم يعني حماء ورد ويشف **صفة كل جلا** فلفل  
 ودار فلفل وزبد البحر ومالج اندراني من كل واحد درهم

اتمد اتنا عشر درهما زنجار واشق وصرطان **صيني**  
 من كل واحد خمسة دراهم سخالة مسني اخضر سبعة  
 دراهم شحم حنظل درهمان ملح اندراني ومرارة ثور مجفف من  
 كل واحد درهم بوزق درهمان زبد البحر ولولو بكر ونبات  
 الجلاب من كل واحد اربعة دراهم قشر بيض الفرخ ستة  
 دراهم سوار الهند ثلاثة دراهم بعرض خمسة عشر درهما  
 يسحق ويررب بعسل ويستعمل نافع ان شاء الله تعالى **اشياق**  
**ملوكي** ينفع من ابتداء الماء ومن غشاوة رطبه تكون في  
 العين وتذهب آثار القروح **يوجلد** اقليميا محرق مغسول  
 رطل وربع مداد هندي خمس اواق اسفنداج اربع اواق  
 فلفل ايض خمس اواق مراره صبيح واحدة مرارات سبايط سبع  
 مرارات لبن خشخاش اوقيه دهن بلسان اوقيين تكبيح  
 وجاوشير من كل واحد اوقيين صمغ عربي ثلاث اواق يحجم  
 بعصارة رازياخ **صفة كل** ينفع الظلمة وبداء الماء مرارة  
 دب اربعة دراهم زيت عتيق ودهن بلسان وعصارة رازياخ من  
 كل واحد درهم اقليميا درهم ونصف غسل اوقيه يدق ويخلط  
 ايضا جاوشير وفلفل من كل واحد درهم يدق ويخلط ويجعل  
 في قارورة ويعشق في الشمس سبعة ايام ويرفع **صفة مانيح**  
 يقال



يقال له الكلب يسكن الالم من برمه ويفش الورم من  
ساعته **يؤخذ** اتمد واقيا من كل واحد اربعة دراهم اقليميا  
نحاس محرق مغسول اربعة دراهم سنبل وحضض من كل  
واحد خمس دراهم جند بيدستر وصبر وافيون وقلقطار محرق  
من كل واحد درهم صمغ عربي اربع دراهم يعجن بماء قد طبخ  
فيه ورد ويبرد ويستعمل بيباض بيض **اشياف** يعرف  
بالولف الشايح لجالينوس ينفع الالوجاع الشديدة والعلل عند  
انتهائها **يؤخذ** اقليميا مغسول ستة عشر مثقالا اقليميا  
اربعة عشر مثقالا نحاس محرق اربعة عشر مثقالا افون وحضض  
وسادج هندي وسنبل وزعفران وصبر وجند بيدستر من  
كل واحد مثقالين ثم اربع مثاقيل اسفيداج واتمد مغسول  
من كل واحد مثقالين صمغ عربي اربعين مثقالا ويشيف  
**اشياف** يقال له الكوكب الذي لا يغلب ينفع الالوجاع  
الشديدة والعلل الصيفة والقروح والبثور الوسخة والتآكل  
ويجلى ويذهب الآثار **يؤخذ** اقليميا محرق واسفيداج مغسول  
من كل واحد ستة عشر مثقالا برما ديوت تخليص النحاس  
واسرب محرق مغسول من كل واحد ستة مثاقيل وعشرة  
مثاقيل ثم وافيون من كل واحد مثقالين كثيرا عافية مثاقيل  
يعجن

يعني ماء مطر **شياق تقاح** يمنع لمن لا تحمل عينيه الادوية  
 القوية ينقي القروح والبثر الغايرة والوسخ والمادة الكثيرة  
 والعلل التي تربة العهد **يوجد** اقليميا محرق مطفي يلبس  
 ستة عشر مثقالا اسفيداج مغسول ثمانية مثاقيل كثيرا مثقالين  
 نحاس محرق يحرق بماء مطر ويستعمل بيباض بيض **شياق**  
**اخر** اقليميا محرق مغسول وتوتيا مغسولة من كل واحد  
 اربعة مثاقيل زعفران مثقالين افاقيا ستة مثاقيل صمغ عربي  
 ستة مثاقيل يعني ماء مطر ويحل عند الاستعمال بيباض  
 البيض فاذا اسالت الدموع تغسل العين بيباض بيض وحده  
 ويحل ثمانية **صفة كحل** السدي النافع من ظلمة البصر  
 وضعفه والغشاوه والدموع **يوجد** اصفر خمسة دراهم  
 زنجبيل خمسة دراهم فلفل ابيض درهمان نشادرهم ونصف  
 شاذنج عشرة دراهم يدق ويحل ويكحل به **صفة كحل زعفران**  
 النافع من الظلمة والسلاق والحكة **يوجد** زعفران خمسة  
 دراهم دار فلفل درهم ونصف فلفل دائق ونصف نشادر  
 نصف درهم عصف ثنبل درهم كافور دائق يهيا كالذي قبله  
**كحل يحيي** وهو الاخضر الهندى المجرب للسبل ونيات  
 الشعر والظفره وبياض العين والحكة والدمع والرمد ما خلا  
 العين



العين الهاجحة بلا سبب فانها لا تكحل به حتي تسكن  
ويعرف حالها. وينبغي ان تكحل به يومين وتترك يومين  
او يوماً ويوم. وان اكحل به لجال العين وتصفيتها ففي  
الشهر مرتين او ثلاثة **يؤخذ** ثوبيا هندي عشرة اصفر  
مثله. هليلج صيني درهم يستحق وينخل بحريه ويبل بماء  
مرزنجوس يوماً وليلة. ثم يلقى الماء فيه عليه ويغتن الجميع  
ويجفف في الظل ويستحق بعد ذلك في صلاية حتي يصير  
كالمرهم ثم تعمل منه بنادق فاذا ابردت استعماله فحكمه على  
جرح صلب بماء بارد يرق ويكحل به ويرفع الجفن احيانا  
حتي تسيل الدموع ويسكن الالم ثم يعيد الكحل في كل عين  
لانه اميال **اشياق عنبر** يؤخذ راسخت درهم بسنبل زعفران  
اقاقيا من كل واحد نصف درهم. عنبر عام ربع درهم صمغ عربي وكثيرا  
من كل واحد درهم ونهيف يغني بماء عذب **شياق وورد**  
للعين الشديدة الحرة **يؤخذ** عدس وصندل احمر وجماهان  
وورد احمر من كل واحد جزء. طين رومي وماميثا وقشر زمان  
من كل واحد سدس جزء. صمغ عربي وكثيرا من كل واحد نصف  
جزء **شياق سماق** يطبخ السماق طنجاجيدا ويصفي ويطبخ  
الماء وحده حتي يغلظ. ثم يذر عليه جزء اسفيداج كثير او اثنين  
من

من كل واحد سدس **درم** جزء و **یعنی** **صفت رشتنایا**  
شادانه عشره فلفل اسود و دار فلفل من كل واحد خمسة  
نشا و زنجار من كل واحد اربعة دراهم بوق و صبر و زبد بحر  
من كل واحد عشره ملح اندراني و سنبل من كل واحد سته  
نحاس محرق و كل اصبهائی من كل واحد عشره بهیا کاینی  
**شیاف ابار الکندری** اقلیمیا فاضه محرقه مغسوله و راست  
و نشا و صمغ عربي و کثیرا من كل واحد عشره دراهم ابار محرق  
بکريت اربعة دراهم کل ثلاثون درهماً افیون و لبان و شمع محرق  
مغسول من كل واحد عشره دراهم **یعنی** بماء عذب و یشیف  
**انشیاف ابیض** یوخذ اسفنداج مغسول خمسة دراهم  
صمغ و کثیرا من كل واحد ثلاث دراهم نشا مغسول و انزروت مرابا  
من كل واحد درهم **یعنی** بیاض البیض و یحفف فی الظل  
و یشعل **در ورا بیض الاطفال** یوخذ انزروت مرابا جزء  
حبه سودا مقشوره ربع جزء **طوخ و ردی عشاری**  
لابن رضوان و رد عشره دراهم صندک ابیض و احمر و خولان  
و هاشما و صبر من كل واحد ثلاث دراهم صمغ عربي و کثیرا  
من كل واحد مثقال افیون و زعفران من كل واحد درهم و نصف  
ایشیف بماء بارد **شیاف زعفران** یوخذ افاقیا و راست  
من



من كل واحد خمسة دراهم زعفران درهم سنبل درهم ونصف  
 صمغ وكثيرا من كل واحد خمسة دراهم ينشيف بماء بارد  
**كحل** ينسب الي بطليموس وغيره من اصحاب الارصاد يحمد  
 البصر وينفع من تساقط الشعر الهرب **يوجد** ثوبيا هندي  
 عشرة مثاقيل اقلجيا الذهب وسادج هندي وكحل اصفهاني  
 من كل واحد ثلثة مثاقيل سرطان نهري مثقال دار فلفل  
 ثلث مثقال يسحق ويخل ويرد الي الحاون ويرب بماء الرازيانج  
 وما ورد مجموعين سبعة ايام ويوجد ماء ورد وماء حصرم  
 مجموعين يوم واحد ويلقى معه في الصيف نصف دانق  
 كافور وفي الشتاء حبة مسك **برود رمان** اليسع جلائين  
 النقاشين **يوجد** ماء رمانين يجعل في قنينة ويحكم شد راسها  
 ويجعل في الشمس من اول حزيران الي آخر اب وفي اول  
 كل شهر يصفي عن ثقله ثم يجعان بالسوية ويطرح فيه للرطل  
 صبر وفلفل ابيض ودار فلفل ونشا من كل واحد درهم مسحوقه  
 منخوله ويرفع وكما عتق كازاجود **دوا الكاتب** يحفظ حصاة  
 العين وينشف البلبه ويقوي البصر **يوجد** شياف ماميثا  
 وزر ورد وعصارة حصرم من كل واحد درهم ونصف  
 اصفر درهم كحل مرثا بماء مطر درهم كافور دانق يهيا بالسحق  
 ويكحل

ويكحل به **كحل الأكبر** يحفظ صحة العين وأذهب البله  
وهو البرود الغامري **يوجد** كل وتوتيا ومرتشينا وإيليا  
من كل واحد خمسة دراهم ويضاف له لؤلؤ درهم سادج  
هندي وسنبل وزعفران من كل واحد دانق **شياق** **هراير**  
نافع من ضعف البصر والماء النازل في العين **يوجد**  
مرارة ضبعة ومرارة قيج ودهن بلسان من كل واحد درهم  
الزهرت وصب وزعفران من كل واحد درهم يدق اليابس  
ويشقي بالمراير وماء سداب وقد يضاف إليه مرارة عقاب  
ومرارة باشق ومرارة دب وتغلب **شياق ديج** نافع من  
من الظفرة والسيل العتيق إذا لم يكن معه حراره والبياض  
الغليظ **يوجد** زنجار وكحل من كل واحد درهم ونصف  
أقيا درهم أشق وسكبينج ودارفل من كل واحد نصف  
درهم يحل السكبينج والأشق بماء سداب ويعجن به بقيته  
الأدوية **برود كاتوري** يعرف بالملح نافع من حرارة العين  
والرمد الحاد **يوجد** لوتيا مؤبا خمسة دراهم كافور قيراط يستق  
ويكحل به **صفت كحل** ينبت الأشجار ويحسها وهو لؤلؤ  
**يوجد** أشد جزء مرصاص محرق نصف جزء قوبال الخاق  
وزعفران وورد ومز وسنبل هندي ودارفل من كل  
واحد



واحد ربع جزء نواثر جزءين يجمع الجميع في اناة فحار بعد  
السخق ويلت بدهن بلسان ويستعمل **شياف** لائق  
زهر جلا. يوخذ حضض هندي ومراحم وزبد بحر  
من كل واحد درهم زعفران وسندروس من كل واحد نصف  
درهم قنطريون ربع درهم يستحق فرادي وتخل ويحني بماء ورد  
ويشيف ويخفف في الظل ويستعمل بياض البيض **وله**  
**كحل مقوي** يوخذ ثوبيا خمسة دراهم اتمد ونحاس محرق  
ولو لو غير مشقوب من كل واحد درهم يستحق ويغمر بماء عذب  
في صحيفة زجاج ويخضعض وينزل حتى يستنقش ويضاف  
الماء عنه يفعل ذلك سبع مرات ثم يعلى كوكم وزن عشرة  
دراهم وسنبل ودار فلفل بعد الرض والبقع ليلة في اربع  
اواق ماء ورد من كل واحد درهم ويصفى ولا يزال يستحق  
الكحل ويستقي كلما جف حتى يستفيد ويرفع **صفحة شياف**  
**الاياس** النافع من قروح العين والموسرج والحرارة المفرطة  
والخفوف في القرنية **يوخذ** اقليميا الذهب واستفيداج الوصا  
ونحاس محرق وكحل اصغفاني مر يا وصمغ عربي وكثير  
وابار محرق من كل واحد ثمانية دراهم مشصافي واخيون  
مصري من كل واحد درهم جملة الادوية تسعة تدق  
وتخل

وتنخل وتعجن بماء المطر وتشيف **صفة اشبياف** نافع  
 من الفروج والمادة **يوجد** اشبياج ثمانية دراهم افون  
 وانزروت مرابا من كل واحد درهم صمغ عربي اربعة دراهم  
 كنذر ذكر نصف درهم جملة الادوية ستة تجمع مدقوقة  
 وتعجن بماء المطر وتشيف وتضمد العين بصفرة البيض  
 نافع ان شاء الله تعالى **صفة حب الذهب** النافع من  
 اوجاع الرأس ويحلو البصر وينقي البدن **يوجد** صبر  
 عشرين درهما هليلج اصفر عشرة دراهم مصطكي وكثيرا وسمونيا  
 وزعفران من كل واحد ثلثة دراهم ورد احمر مزوج الماسع  
 خمسة دراهم يدق الجميع ناعما وينخل بحريش ويعجن بماء ويحب  
 حيا كبيرا ويحفظ في الظل الشربة منه درهمين الى درهمين  
 ونصف **صفة حب القوقايا** المنسوب الى جالينوس النافع  
 من اوجاع الرأس والبلغم ويحلو البصر وينقص عن البدن  
 الفضول **يوجد** مصطكي وعصارة الافستين وصبر  
 وسمونيا وشحم الخنظل بالسويده يدق الجميع ناعما ويحب  
 بماء الكرفس ويحب الشربة منه من درهم الى درهم وربع  
 فانه نافع ان شاء الله تعالى **حب الابرار** النافع  
 من علل الرأس والمعدة ويجدر الفضول عنها **يوجد** ايارج  
 فيقرا



فيقرأ ستة دراهم تربد واهليلج من كل واحد اربعة دراهم  
مالج هندي درهمين يدق الجميع ناعماً ويخمن بماء الكرفس  
ويحبس ويحفظ في الظل الشربة منه من درهمين الي  
ثلاثة وان اريد اسهال الصغرى يضاف اليه نصف درهم  
سقمونيا فانه نافع ان شاء الله تعالى وان اردت ان يسهل  
اخلاطاً مختلفة فزيد فيه مكان السقمونيا شحم الحنظل درهم  
فانه نافع ان شاء الله تعالى **صفة حب** يسهل اخلاط  
بلغميه وصغراويه وينقي الدماغ والمعدة وينفع من الصداع  
والشقيقة والدوار والامراض البلغميه كالعالج واللقوه والانسيان  
واوجاع العين المتقادمة كالسبل والجرب وما يجري مجراهما  
**بوحد** من ايارج فيقرأ المعلومه وتربد ابيض وغاريقون  
من كل واحد عشرة دراهم اهليلج كابلج واصفر وانيسون  
من كل واحد ثلثة دراهم مالج هندي درهمان محموده مشويه  
في مغرجه او تفاحه درهمان ونصف يدق ويخمن بماء الكرفس  
او بماء الراياح ويحبس بدهن اللوز ويبلع بجلاب الشربة  
ثلاثة دراهم والحمد لله تعالى والعفو من عبادي تعالى ثم  
من مقامري الحبيب ان وجد غلط يصلح بمعرفة ان ليس  
سالم من الغلط غير الله تعالى

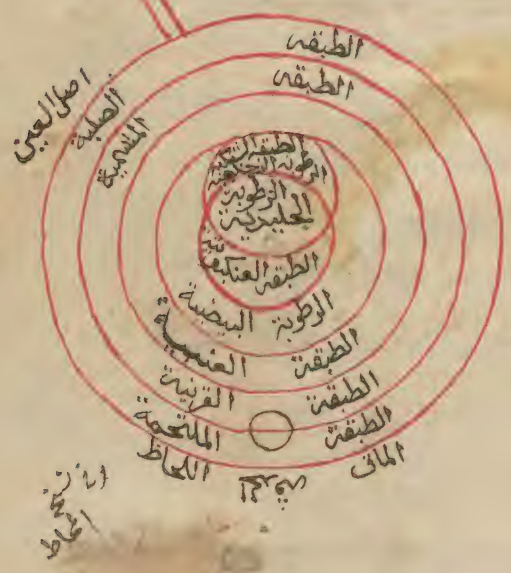
لولى ما ميران آقيلها مريجان

شادنه صغريتون سقط حوا ديت



صغريتون  
صغريتون  
صغريتون

زبد البحر





ع	اب ج د ه و ز ح ط ي ل م ن س ف
٧٠	٨٠٦٠٥٠٤٠٣٠٢٠١٠٩٨٧٦٥٤٣٢١
	ص ق ر ش ت ث خ ذ ض ظ ع
	١٠٠٩٠٠٨٠٠٧٠٠٦٠٠٥٠٠٤٠٠٣٠٠٢٠٠١٠٠٩٠٠
	اب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط
	٩٨٠٠٩٠٣٠٦٠٧٢٠٧٠٠٤٦٠٠٨٣٥٠٠٤٠٠٢١
	ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ك ا ي
	١٠٩٠٠٧٠٠١٠٠١٠٠١٠٠٢٠٠٣٠٠٤٠٠٥٠٠٦٠٠٧٠٠٨٠٠٩٠٠

اشياق ينضج القروج وينقي الدوساخ ويلطف الافاق يستعمل  
 عدم الحرام صفته يؤخذ كندر عشرة دراهم اشق وانزوت موبلا  
 من كل واحد خمسة دراهم نخوان مثقال يدق ويعجن بماء الحلب  
 وعنده استعمال يعجن بلبن بنى غير اشياق اخضر ينفع  
 الى السيل والجرب والياض والظفر وغلاط الاجنان والفساوم  
 وانا والقروج وصفته اسفلاج ونخامو عرق وبنجار واشق  
 وشا اجزا سواجل الا شق في ماء السداب ويجمع اليه  
 الباقي ويحجم ويعمل اشياق حضة قطر تنفع الى النجاوغنا  
 اللعين يؤخذ حرا شفرى مجازي زعفران حشيشة سكر نباتا  
 ليدق الجميع وينقع في ماء ويطبخ به ماء الفجل الاسود ودهن  
 من واحد يؤخذ من الزبد فنجان ومن الماء مقداره ثمانية  
 ودرهمين يطبخ في الماء والزبد ويحيط المصطكى عليهم ويغلي  
 حتى يصير فنجان الجميع ويقطوبه الى الطرس بمجرى حفضه  
 وهذا ينفع الى الربيع والاعصاب والنقر يؤخذ دهن ورد ودهن  
 بابونج ودهن بنفساء ودهن جاج وشحم مغاصري يغلي  
 الجميع ويحيط الشحم وزعفران وبغاري وسمد عاب خامه حنظل



DR. CASEY WOOD  
AMERICAN EXPRESS CO.  
ROME, ITALY

سنة الفجر الحمر اليقاع الفادرورد  
الطبيب بدفقه صم



Leure " 9. Infanterie (abg.)

Leure Infanterie (1. Infanterie)

Leure 1. Infanterie (Infanterie) ... also

Infanterie von der Infanterie 6. Infanterie - Infanterie

Leure Infanterie Infanterie von der Infanterie  
Infanterie 6. Infanterie



in unekrist

Mannstrecke 20 x 13,5 cm, inwurzeln  
Tafelstrecke!

1) 1) 2 Lel. 20 Z. Argäke mit  
Entpflanzung der Argäkenstücken. dann  
Kopie: Argäke.

2) (Anders) 18 Z.

تذكرة الخليل في الأول والوالب

42 Lel. 20 Z. : magâla I 130 Sonzen,  
mag. II 120 Sonzen, mag III 123 Sonzen,  
Lepre hat sehr viel. Sonzen magâla I 130  
inwurzeln dann 120. Sonzen magâla I 130  
mag. I. 2. Feste oben Sonzen, Humen 120.

3) Unmittelbar an Pflichtenband abge-  
brochen mit Sonzen dem Argäke und

Humen (200 Sonzen), welche die Sonzen  
Sonzen 38 Sonzen 2 3/4 Lel. 18 Z.

4) Unmittelbar an Pflichtenband: in  
Festmittel aus 120 Lel. 18 Z. inwurzeln  
und 120 Lel. 18 Z. inwurzeln.

5) Unmittelbar an Pflichtenband: 2 3/4 Lel. 18 Z.

Wieder 20 Sonzen magâla I 130 Lel. 18 Z.

Wieder: 20 Lel. 18 Z. inwurzeln.  
Papiermagâla 120 Lel. 18 Z. inwurzeln.  
mit 120 Lel. 18 Z. inwurzeln.



2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200

201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300



Manuskript 20 x 13.5 cm., magischer (?) Schriftkants:

- 1) ..... 2 Bl. zu 20 Z. Argente mit Aufzählung der Augen-krankheiten. Dann Prosa-Rezepte.
- 2) (anderes Papier) ..... 42 Bl. zu 18 Z.: maqāla I 130 Fragen, maq. II 120 Fragen, maq. III 123 Fragen, dazu das Alphabet. Drogenverzeichnis mit abgekürztem Text. Der Name Ali ibn Isa auf der 2. Seite oben genannt, Hunain auf Seite 1. *Direct*
- 3) unmittelbar anschliessend abgekürzter Auszug aus den Fragen von Auge des Hunain ("200 Fragen"), welche die obigen ergänzen sollen. 24 Blätter zu 18 Z. Etwa 38 Fragen in drei Kapiteln. *Hunain?*
- 4) Unmittelbar anschliessend: Die einfachen Heilmittel und Ali ibn Isa's.....; diesmal vollständig. 64 Bl. zu 18 Z.
- 5) Unmittelbar anschliessend: 74 Bl. zu 18 Z. zusammengefasste Augenheilmittel. Weder Daten noch Verfasser.  
Dann: voller Bild des Auges und Sehnerven ohne die Kienzunge, Gehirn als Kugel mit.....  
Dann 1 S. Zahlenwerte (abg.).  
Dann Rezepte (1 S.)  
Auf der letzten Seite..... "Vielleicht der bei Chir-1afa Abu'l-Mahasin erwähnte Kommentator des Misch zu Ali b. Ibr.?"

Tunero 135

DR. CASEY WOOD  
AMERICAN EXPRESS CO.  
ROME, ITALY

The above notes by a former owner of  
this very rare perhaps unique Commentary  
on Ali ibn Isās Tadhkirat and Hunain's "Ten Treatises"  
in the form of questions and answers. A number  
of the magalas are word-for-word excerpts from both  
Ali and Hunain.



MEDICAL LIBRARY  
HARVARD UNIVERSITY

Acc. no. 389/26  
61327 REC'D 1947

A 3589



WASEY A. WOOD



7

itory

Theatres

number

3:00m both

30

61327

617.7

61:27

F 598

Date Due

[illegible]

MEDICAL LIBRARY  
McGILL UNIVERSITY

O.L. MS. Acc. no. 389/26

ACC. NO. 61327

REC'D 1947

617.7

A3589







*Abridged Tadhkirat*  
: CASEY A. WOOD  
*Al-Fai* ~~ibn~~ *ibn Isa*  
Ophthalmic Collection

McGill Medical Library  
*Questions and Answers*